

XII FESTIVAL INTERNACIONAL MADRID SUR
2007. LA GRAN PERIFERIA
Del 4 al 28 de octubre

INDICE

Artículo de presentación

La Gran Periferia,

por José Monleón (Director del Festival)

Reparto

Las mujeres

Los que se mezclan

Los que recuerdan

Los niños maltratados

La infancia democrática

Los inmigrantes

Los de la Otra Orilla

Los de ES 07 Madrid Sur a Escena

Los del cine

Los de la Universidad

Calendario

El Festival, semana a semana

Primera Semana (Del 4 al 7 de octubre)

Segunda Semana (Del 8 al 14 de octubre)

Tercera Semana (Del 15 al 21 de octubre)

Cuarta Semana (Del 22 al 28 de octubre)

Espacios e información

Ficha del Festival y organizadores

XII FESTIVAL INTERNACIONAL MADRID SUR

2007. LA GRAN PERIFERIA

Del 4 al 28 de octubre

¿POR QUÉ LA GRAN PERIFERIA?

por José Monleón (director del Festival)

Desde su nacimiento, el Festival ha querido dar la voz a personajes generalmente ausentes de los escenarios y, sin embargo, cada vez más presentes en nuestra sociedad. Si un día el Teatro vivió básicamente de las hazañas de los héroes o las andanzas de tipos extraordinarios, o en la otra cara, de estampas y romerías populares, la rebelión de la clase media alteró la norma establecida. Y el Teatro se pobló de gentes anodinas, dispuestas a contarnos sus problemas familiares, económicos y sentimentales. Estaba el adorno de los criados y los aristócratas, pero el escenario lo ocupaban los dilemas de la pequeña burguesía. Y sobre eso se construyó una preceptiva, un gusto, y una historia del teatro.

Cierto que durante el último siglo se han producido diversos movimientos - generalmente inspirados por las conmociones políticas- que propusieron otros conflictos y rompieron lo que Rafael Alberti calificó de "podredumbre" del teatro. Hasta llegar al día de hoy, con el mundo adentrado en una nueva situación y la necesidad de un teatro consecuente.

De las múltiples referencias históricas que vendrían al caso, citaremos sólo la evidencia de la crisis de numerosos principios que gozaron hasta no hace mucho de un cierto crédito moral y político. Quizás porque la sociedad de la información y la interdependencia planetaria nos revelan crueldades e injusticias inaceptables que están solicitando la construcción de un nuevo pensamiento. A fin de cuentas, la victoria es un argumento milenario, que ya no satisface a un número creciente de seres humanos.

Entendemos que todo ello está determinando un pensamiento emergente todavía incierto, que corresponde a la construcción de una nueva sociedad, a la que ya no cabe calificar de marginal. Estamos ante la mirada y la reflexión de quienes no han hecho la historia ni han participado en sus debates, y que constatan, por ejemplo, que resulta inaceptable el número de seres humanos que mueren diariamente de hambre, o que carece de sentido que después de ser expoliados y esclavizados durante más de cuatro siglos, muchos africanos mueran ahogados en el Mediterráneo por buscar un sustento en Occidente. Se trata de un pensamiento que no debiéramos contemplar dentro de las contestaciones culturales habituales -como ha ocurrido con las vanguardias o las respuestas marginales, denostadas o valoradas por la vieja sociedad- sino como el resultado de una visión del mundo vinculada a quienes, desde la más distinta procedencia, y a través de las acciones más diversas, reclaman su derecho a ser sujetos de la historia. No olvidemos que, a partir de la I Guerra Mundial, las "bajas civiles" son las que alimentan básicamente el número de víctimas y, por tanto, que cada vez es más canalla argumentar a sus espaldas las razones y beneficios de una guerra.

XII FESTIVAL INTERNACIONAL MADRID SUR

2007. LA GRAN PERIFERIA

Del 4 al 28 de octubre

Carecemos de un término que nombre satisfactoriamente a esa cultura, precisamente porque todas nuestras palabras están referidas a su relación con un sujeto social que no es el que queremos convocar. En todo caso, nosotros hemos optado por el de "periférico", en el sentido de que nace de una realidad y un pensamiento que se distingue del "central" y que integra otros intereses, otros horizontes y otra manera de formalizarse. Periférico por su dosis de autonomía, de independencia y de atención al bien común, asumiendo su condición de pensamiento en construcción, que quizá tenga en su último horizonte la alternativa entre una ciudadanía planetaria o el diluvio nuclear.

Así que nos reivindicamos periféricos y dispuestos a trabajar con todos los que se interroguen seriamente por los obstáculos -a menudo ideológicos- que cierran el paso a la integración de los humanos en un proceso racional de respeto y convivencia. Es decir, junto a esa parte silenciada de la humanidad que quisiera desembarazarse de cualquier legado histórico que nos impida avanzar y afirmarnos juntos en el presente.

Obviamente, una información tan desmesurada como la que antecede sólo cabe en el ámbito del arte, en nuestro caso, del teatro. Y quizá en espacios humanizados como lo son todos aquéllos donde vive el Festival Madrid Sur. Aquí estamos, en todo caso, los periféricos: las mujeres, los pueblos que se mezclan, los que nos recuerdan la crueldad de las guerras, los niños maltratados y la infancia democrática, los inmigrantes, los de la orilla sur del Mediterráneo, los grupos del Madrid Sur, los de las películas que abren los ojos, los que intentan explicarlo en la Universidad.

Otra vez, lo mismo que en los once años anteriores: pensar con la imaginación, celebrar juntos la asamblea lúdica que quiso un día hacer del teatro una forma de conocimiento. Con la satisfacción de tener a nuestro lado a **Eugenio Barba** y a **Salvador Távora**, dos de los grandes maestros del mejor teatro periférico del mundo.

[Volver a Índice](#)

REPARTO:

I. LAS MUJERES

[El hermano muerto](#)

Performance por Julia Varley

Dirección: Eugenio Barba

Odin Teatret (Dinamarca)

ESTRENO EN LA CAM

[El eco del silencio](#)

Performance por Julia Varley, *con la participación de* Eugenio Barba

Odin Teatret (Dinamarca)

ESTRENO EN LA CAM

[La alfombra voladora](#)

Performance por Julia Varley

Dirección: Eugenio Barba

Odin Teatret (Dinamarca)

ESTRENO EN LA CAM

XII FESTIVAL INTERNACIONAL MADRID SUR

2007. LA GRAN PERIFERIA

Del 4 al 28 de octubre

[Blanca como el jazmín](#)

Dirección: Eugenio Barba
Odin Teatret (Dinamarca)
ESTRENO EN LA CAM

[Itsi Bitsi](#)

de Ibn Nagel Rasmussen / Eugenio Barba
Dirección: Eugenio Barba
Odin Teatret (Dinamarca)
ESTRENO EN LA CAM

[Flamenco para Traviata](#)

Un espectáculo de Salvador Távora
La Cuadra de Sevilla (Andalucía)
ESTRENO EN LA CAM

[De cabeza](#)

Teresa Nieto en compañía (Madrid)
ESTRENO ABSOLUTO

[Chirigóticas](#)

Dirección: Antonio Álamo y Ana López
Producción Madrid Sur / La Chirigótica de las Niñas (Andalucía)

[La puerta abierta](#)

con Isabel Bayón y Miguel Poveda
Dirección: Pepa Gamboa
Compañía Isabel Bayón (Andalucía)
ESTRENO EN EL MADRID SUR

[Mujeres andando](#)

Creación colectiva
Dirección: Virginia Mihura / Marco Canale
Grupo Teatreras - Asociación Minka (Argentina, Ecuador, Bolivia, Colombia, Perú y España)
ESTRENO ABSOLUTO

[Volver a Índice](#)

XII FESTIVAL INTERNACIONAL MADRID SUR

2007. LA GRAN PERIFERIA

Del 4 al 28 de octubre

II. LOS QUE SE MEZCLAN

Don Juan

de José Zorrilla

Dirección y versión: Santiago Sánchez

Compañía L'OM-IMPRESBIS (España, Argentina, Cuba, Guinea y Brasil)

ESTRENO ABSOLUTO

En las puertas de Europa

de Yavuz Pekman, Armando Nascimento, Agustín Iglesias

Dirección: Agustín Iglesias

Compañía Guirigai - O'Bando - Oyunebi (España, Portugal y Turquía)

ESTRENO EN LA CAM

III. LOS QUE RECUERDAN

Cantando bajo las balas

de Antonio Álamo

Dirección: Alvaro Lavín

K. Producciones (Euskadi)

Despobladores

a partir de *Final de partida*, de Samuel Beckett

Dirección: Angel G. de la Aleja

Producciones Valdum (Castilla-La Mancha)

ESTRENO ABSOLUTO

HazmeReír

de Marta Torres

Dirección: Marta Torres

Coreografía: Rosa Calderón

Cía. Teatro de Malta (Castilla-La Mancha)

El imperio del olvido

un espectáculo de Santiago Escalante

Teatro del Mentidero (Andalucía)

ESTRENO EN LA CAM

Canciones, antes de una guerra

de María Pagés y José María Sánchez

Compañía María Pagés (Madrid)

ESTRENO EN EL MADRID SUR

IV. LOS NIÑOS MALTRATADOS

El hombre almohada

de Martin McDonagh

Dirección: Denis Rafter

Compañía Teatro del Noctámbulo (Extremadura)

Por el ojo de la cerradura

de Llanos Campos

Compañía Falsaria de Indias (Castilla-La Mancha)

ESTRENO EN LA CAM

V. LA INFANCIA DEMOCRÁTICA

Fiestas de La Llegada del Otro

Fiesta de encuentro entre escolares del Madrid Sur y de Marruecos

[Volver a Índice](#)

XII FESTIVAL INTERNACIONAL MADRID SUR 2007. LA GRAN PERIFERIA

Del 4 al 28 de octubre

VI. LOS INMIGRANTES

[El Alma de Alexander Oboe](#)

un espectáculo de El Chojin

Producción de La Casa de los Pueblos (España-Guinea)

ESTRENO ABSOLUTO

[Idir en concierto \(Argelia\)](#)

En el marco de La noche del Ramadán

presentado por La Casa de los Pueblos

ESTRENO EN LA CAM

VII. LOS DE LA OTRA ORILLA

[Concierto de las dos Orillas](#)

Luis Delgado, César Carazo, Jamal Eddine Ben Allal, David Mayoral y Cuco Pérez *Cantante invitado*: Mohamed Serghini El Arabí (España-Marruecos)

ESTRENO EN LA CAM

[Escuela vacía](#)

de Tajar Ben Jelum

Dirección: Fernando Bernués

Producción La Tentación SA (España-Marruecos)

[La henna de nuestras manos](#)

de Nora Skali

a partir de *Las manos* de José Ramón Fernández, Yolanda Pallín y Javier G. Yagüe

Compañía Takoon - Teatro del Astillero - Periférica (Marruecos-España)

ESTRENO ABSOLUTO

VIII. LOS DE ES 07 MADRID SUR A ESCENA

[Mi querida escuela](#)

adaptación de *El florido pensil* de Andrés Sopena

Compañía Borrón y cuenta nueva (Aranjuez)

ESTRENO EN LA CAM

[Distrito Cabaret](#)

de Fernando J. López

Compañía Teatro El Hambre (Alcorcón)

ESTRENO EN LA CAM

[Pedro y el capitán](#)

de Mario Benedetti

Compañía Pecados Capitales (Rivas Vaciamadrid)

ESTRENO ABSOLUTO

[Elemental](#)

Creación Colectiva

Compañía Primigenius (Getafe)

ESTRENO ABSOLUTO

[El pendón coronado](#)

de Concha Gómez

Compañía Teatro Estable de Leganés (Leganés)

[La importancia de llamarse Ernesto](#)

de Óscar Wilde

Compañía Acto Primero (Fuenlabrada)

[Dios](#), una comedia de Woody Allen

Compañía La última palabra (Parla)

[Volver a Índice](#)

XII FESTIVAL INTERNACIONAL MADRID SUR
2007. LA GRAN PERIFERIA
Del 4 al 28 de octubre

IX. LOS DEL CINE

[IV Semana de Cine](#)

Para conocernos mejor

X. LOS DE LA UNIVERSIDAD

[Jornadas de la Universidad Carlos III de Madrid](#)

La juventud periférica

Y además...

[**Rebeldías posibles**](#)

de Luis García-Araus, Javier G. Yagüe

Dirección: Javier G. Yagüe

Compañía Cuarta Pared (Madrid)

[*Volver a Índice*](#)

XII FESTIVAL INTERNACIONAL MADRID SUR

2007. LA GRAN PERIFERIA

Del 4 al 28 de octubre

LAS MUJERES

El hermano muerto

Performance por Julia Varley

Dirección: Eugenio Barba

ODIN TEATRET (DINAMARCA)

El hermano muerto nos enseña cómo se crean los espectáculos en el Odin Teatret. Describe las etapas de trabajo, cómo se parte de un texto poético hasta convertirlo en un "poema en el espacio": la representación. Presenta las diversas fases del proceso en el cual el texto, el actor y el director interactúan. Se muestra cómo el actor/actriz se construye en escena, hasta llegar a la síntesis final en la cual el texto, gracias a la forma y la precisión de las acciones, adquiere su propio ritmo y su significado.

MANIFIESTO FUNDACIONAL DEL ODIN TEATRET

Un teatro no puede justificar su existencia si no es consciente de su misión social. El adjetivo social implica una actitud emocional y ética hacia otros, y el resultado artístico está siempre influenciado por esta actitud. El nombre de nuestro teatro no es fortuito. Para nosotros es natural que sea aquél de la fuerza que ha marcado nuestro siglo: Odin, el dios de la guerra, el gran "berserk". Del mismo modo que nuestros antepasados evocaban sus demonios, dándoles rienda suelta en ceremonias colectivas, estamos aquí reunidos actores y espectadores, para hacer emerger y combatir en plena luz "la parte Odin" que está al acecho en nuestra oscuridad.

Esta lucha contra el "otro" oculto en nosotros se transforma en un proceso de conocimiento de las fuerzas secretas que surgen y nos asaltan inesperadamente cuando las condiciones se les presentan favorables. Nuestro teatro no busca entretener ni defender tesis. Sólo hace preguntas para las cuales cada uno de nosotros debe encontrar sus propias respuestas: el arte "comprometido" no da respuestas justas, sino que formula las preguntas justas.

La vehemencia de la lucha interior nos guía hacia un nuevo nacimiento. Así el chamán Odín nos guía a ampliar, paso a paso, el campo de nuestra conciencia.

Duración aprox.: 1 h.

Idioma: Español

ESTRENO EN LA CAM

Jueves, 4 octubre, 19:00 h. Auditorio Padre Soler (Universidad Carlos III. Campus Leganés)

[Volver a Índice](#)

XII FESTIVAL INTERNACIONAL MADRID SUR

2007. LA GRAN PERIFERIA

Del 4 al 28 de octubre

LAS MUJERES

El eco del silencio

Performance por Julia Varley
con la participación de Eugenio Barba
ODIN TEATRET (DINAMARCA)

El eco del silencio es un espectáculo que describe las peripecias de la voz de una actriz y las estrategias que inventa para interpretar un texto.

La voz de los actores y el texto presentado a los espectadores componen la música de un espectáculo. En el teatro, donde aparentemente se está libre de los códigos conocidos de la música, la actriz necesita crear un laberinto de reglas, referencias y resistencias a seguir o rechazar para llegar a la expresión personal y reconocer la propia voz.

El eco del silencio transita algunas de las etapas de este proceso que, a través de la disciplina técnica, hace deslizar la percepción del espectador revelándole por detrás de la actriz a la persona y por detrás de la voz al silencio.

Eugenio Barba (29 de octubre de 1936, Brindisi, Italia) director y estudioso del teatro. Es el inventor, junto con Nicole Savarese y Ferdinando Taviani, del concepto de antropología teatral. Aunque nació en Italia, ha ejercido prácticamente toda su carrera en Dinamarca y otros países nórdicos, donde fundó el Odin Teatret (1964), una de las compañías más influyentes en la evolución del teatro europeo de finales del siglo XX. Generador, a partir de sus viajes por Latinoamérica, del concepto de Tercer Teatro. También fue fundador del ISTA (Escuela Internacional de Antropología Teatral), una escuela itinerante que realiza una sesión cada dos años desde 1980 reuniendo a representantes de formas de teatro, danza y expresión corporal tan distantes entre sí como teatro Nō, danzas kathakali de la India, pantomima clásica europea u ópera china.

Duración aprox.: 1 h. 30 min.

Idioma: Español

ESTRENO EN LA CAM

Viernes, 5 de octubre, a las 11:00 h. C.C. Los Pinos (Alcorcón)

[Volver a Índice](#)

XII FESTIVAL INTERNACIONAL MADRID SUR

2007. LA GRAN PERIFERIA

Del 4 al 28 de octubre

LAS MUJERES

La alfombra voladora

Performance por Julia Varley

Texto y escenografía: Julia Varley

Dirección: Eugenio Barba

ODIN TEATRET (DINAMARCA)

El texto es una alfombra que debe volar lejos: con esta frase se inicia el espectáculo/demostración de trabajo en donde se recorren, durante una hora, fragmentos de textos pertenecientes a los espectáculos que la actriz Julia Varley ha interpretado a lo largo de sus 30 años con el Odin Teatret. Pocas y esenciales explicaciones acompañan el trabajo vocal que ejemplifica el pasaje de las palabras escritas al espacio, de la frialdad del papel a la libertad de la interpretación.

Julia Varley (Londres, 1954) trabaja con el Odin Teatret desde 1976, como actriz, directora, profesora y escritora. Desde 1990 forma parte de la creación y organización del ISTA (International School of Theatre Anthropology). Desde 1986 es miembro del *Magdalena Project*, un equipo de trabajo de mujeres sobre teatro contemporáneo. Es a su vez directora artística del Transit Festival in Holstebro, editora de The Open Page, revista dedicada al trabajo de la mujer en el teatro, y autora de *Wind in the West*.

Los 36 años de vida del Odin Teatret han sido muy productivos. Han puesto en escena 23 espectáculos. En 1979, Eugenio Barba funda ISTA (International School of Theatre Anthropology). El Odin tiene también una productora y distribuidora de películas y videos sobre espectáculos y trabajo del actor (Odin Teatret Film) y una editorial (Odin Teatret Forlag). Pese a toda esta experiencia acumulada, Eugenio Barba mantiene su deseo de continuar con su sueño de juventud: *“Ser como los nómadas del desierto de Kalahari que se mueven hacia los rayos, porque donde está la tormenta es donde hay agua, vegetación, vida”*.

Duración aprox.: 1 h.

Idioma: Español

ESTRENO EN LA CAM

Viernes, 5 de octubre, a las 21:00 h. Teatro Josep Carreras (Fuenlabrada)

[Volver a Índice](#)

XII FESTIVAL INTERNACIONAL MADRID SUR

2007. LA GRAN PERIFERIA

Del 4 al 28 de octubre

LAS MUJERES

Blanca como el jazmín

Un concierto vocal de Iben Nagel Rasmussen

Dirección: Eugenio Barba

ODIN TEATRET (DINAMARCA)

La actriz Iben Nagel Rasmussen recorre con su voz los espectáculos del Odin Teatret desde 1966 hasta hoy.

Rememora y experimenta nuevamente las mutaciones de la voz, desde aquellas de la sala cerrada (que permite al actor desplegar su mundo interior), las de los espectáculos de calle (el encuentro con el mundo exterior), hasta el espacio que crean las palabras a través de sus significados y sonidos.

Iben Nagel Rasmussen (Copenhague, 1945), actriz, directora, profesora y escritora. Fue la primera actriz en el Odin Teatret después de su llegada a Holstebro en 1966. Su experiencia profesional está recogida en el libro *The Actor's Way* editado por Erik Exe Christoffersen. Desde 1994 dirige *The Bridge of Winds* (Vindenes Bro), un proyecto anual con actores de varios países que comparten su experiencia artística y crean un espectáculo. Ha publicado dos libros: *Brev til en veninde* y *Den blinde hest*. También es autora de *Esters Bog* (*El libro de Ester*), que dirige e interpreta.

Duración aprox.: 1 h.

Idioma: Español

ESTRENO EN LA CAM

Viernes, 5 de octubre, a las 20:00 h. C.C. Rigoberta Menchú (Leganés)

[Volver a Índice](#)

XII FESTIVAL INTERNACIONAL MADRID SUR

2007. LA GRAN PERIFERIA

Del 4 al 28 de octubre

LAS MUJERES

Itsi Bitsi

de Iben Nagel Rasmussen / Eugenio Barba

Dirección: Eugenio Barba

Música: Jan Ferslev y Kai Bredholt

ODIN TEATRET (DINAMARCA)

Dos jóvenes vivieron juntos el comienzo de los años 60: actividad política, viajes, droga. ¿En qué creían en aquella época? ¿Por qué terminó mal para tantos? Uno de los dos, Eik Skaloee, el primer poeta *beat* que cantó en danés, se suicidó en India en 1968. La otra, Iben Nagel Rasmussen, actriz del Odin Teatret desde 1966, reflexiona sobre su vida actual confrontándola a través de los personajes de sus espectáculos con las visiones y los acontecimientos de aquel tiempo.

Jan Ferslev (1949, Copenhague) músico, compositor, actor y profesor. Su trayectoria incluye rock, jazz, música latina y música clásica. Como guitarrista, ha grabado y compuesto para diferentes espectáculos. Ha trabajado como actor en distintos grupos de teatro hasta que en 1987 pasa a formar parte del equipo del Odin Teatret.

Kai Erik Bredholt (1960, Copenhague). Empezó su carrera como músico folk tocando en calles y cabarets. Es especialista en música folk europea, especialmente la música de Dinamarca y Groenlandia. Su carrera en el Odin Teatret comienza en 1988, primero como músico/compositor, después como actor y organizador/director de *trueques* y *transformaciones* (teatralizaciones para un entorno social específico).

Duración aprox.: 1 h. 30 min.

Idioma: Español

ESTRENO EN LA CAM

Sábado, 6 de octubre, a las 20:00 h. C.C. Isabel de Farnesio (Aranjuez)

Domingo, 7 de octubre, a las 20:00 h. Auditorio Pilar Bardem (Rivas Vaciamadrid)

[Volver a Índice](#)

XII FESTIVAL INTERNACIONAL MADRID SUR

2007. LA GRAN PERIFERIA

Del 4 al 28 de octubre

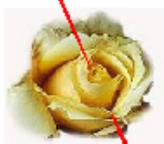
LAS MUJERES

Flamenco para Traviata

de

Salvador Távora

Sobre unos fragmentos de la ópera La Traviata de Giuseppe Verdi



La Cuadra de Sevilla

Violeta-bailaora: María Távora *Alfredo-bailaor:* El Mistela
Cantaora: Ana Real *Cantaor:* José Ángel Carmona *Guitarras:*
Manuel Barraquero y Miguel Aragón *Baile rítmico en la fiesta:* Juan
Romero *Bailarina:* Carolina Morales *Máscaras:* Juanjo Díaz,
Viridiana Ramírez *Zancudo-actor:* Francisco Torres *Extras:*
Antonio Rodríguez, Manuel González *Iluminación:* Diego Cousido
Sonido: Myriam Riggott

Coordinación-Regiduría: David Rial *Uillería:* Fernando Merino
Escenario: Andrés Niebla *Sastra:* Puchi Naranjo *Arreglos musicales
sobre extractos de La Traviata de Verdi:* Francesco Manna
Coreografía de la danza clásica: Trinidad Sevillano *Coreografía de
los bailes flamencos con guitarras:* El Mistela *Coreografía de los
bailes flamencos con arreglos musicales sobre extractos de La*

Traviata de Verdi: Salvador Távora *Vestuario y complementos:* Carmen de Giles *Realización
de elementos mecánicos:* Talleres Hermanos Vega *Asistente a la dirección:* Inmaculada
Jiménez *Coordinación general y producción:* Lilyane Drillon

Las relaciones del flamenco, del dolor y la sensibilidad sonora de los cantaores, con el ámbito cultural del mundo nocturno y de la prostitución, tuvo desde la época de los cafés cantantes o los tablaos una fuerte influencia en la inspiración letrista y estilística de los profesionales del gremio. De tal manera se manifestaron estas relaciones en el fandango, cante desvalorado más tarde por los flamencólogos, que su libertad creativa sin modelos condicionantes de la nefasta pureza hizo que cada barrio sevillano, granaíno, onubense, malagueño, almeriense, jienense, cordobés o gaditano estuviese emblematizado en un cantaor, en un estilo.

Al poner en escena un tema tan universal operísticamente como *La Traviata*, que arranca su dolor temático y musical de la figura de una guapa, pobre y enferma mujer callejera de la periferia parisina, Marie Duplessis, que

se erige, merced a sus dotes de seducción remunerada, en una de las damas más admiradas y rechazadas por la burguesía francesa, he sentido la necesidad de contar, hacer sentir, esta historia desde ese universo que viví en mi niñez, donde la personalidad triste y conmovedora de cantaores y mujeres de la vida llenaba de poesía un espacio humanamente entrañable y, aparentemente, insensible y despreciable en los círculos cultos de la pequeña burguesía andaluza.

Flamenco para La Traviata es una llamada a la conciencia histórica acerca del valor poético del fandango desgarrado, como crónica oscura de la realidad popular del cante y como noticia estremecedora de la generosidad del oficio más viejo del mundo: el de las prostitutas, el de las "traviata" (extraviadas) de cualquier lugar del mundo.

SALVADOR TÁVORA

XII FESTIVAL INTERNACIONAL MADRID SUR

2007. LA GRAN PERIFERIA

Del 4 al 28 de octubre

LA CUADRA aparece en el panorama teatral español hacia finales de 1971. Bajo la dirección de **Salvador Távora**, La Cuadra asume una postura estética y social contra la manipulación folclórica de la cultura andaluza, y se convierte en un fenómeno teatral totalmente singular y aislado. Távora, apoyándose en las más profundas manifestaciones del vivir cotidiano del pueblo andaluz, elabora un lenguaje peculiar que, quizás, se podría definir como una poética física de los sentidos, sin recurrir a la palabra como único modo de comunicación y en el cual se introduce, entre otros muchos elementos considerados extrateatrales, el riesgo como exponente de un compromiso verdadero, y en donde el ritmo rige en todo momento los tiempos dramáticos.

En veinticinco años, Salvador Távora ha creado para La Cuadra doce espectáculos que han sido portavoces de una cultura específicamente andaluza, llevando su sentir, sus emociones a lo largo de más de 3.000 representaciones, ante 2.000.000 de espectadores aproximadamente, en 30 países, y 126 Festivales Internacionales.

Numerosos premios y distinciones han significado la labor teatral de Salvador Távora con La Cuadra, entre ellos la Medalla de Oro al Mérito en las Bellas Artes, recibida en 1986 de mano de Su Majestad el Rey Don Juan Carlos, el Premio Andalucía de Teatro 1990, concedido por la Consejería de Cultura de la Junta de Andalucía, y el nombramiento de Andaluz del Año 1993, que la Federación de Entidades Culturales Andaluzas en Cataluña otorgó a Salvador Távora en reconocimiento a su trabajo en pro de la dignificación de los valores culturales de Andalucía. El 31 de mayo de 1996, el pleno del Ayuntamiento de Sevilla acuerda por unanimidad rotular una calle sevillana con el nombre de Salvador Távora, y en sesión plenaria celebrada el día 27 de Febrero de 1997 el Excmo. Ayuntamiento de Sevilla acuerda por unanimidad otorgar el Título de Hijo Predilecto a Salvador Távora.

Duración aprox.: 1 h. 30 min.

Idioma: Español

ESTRENO EN LA CAM

Viernes, 5 de octubre, a las 21:00 h. Teatro Buero Vallejo (Alcorcón)

Sábado, 6 de octubre, a las 20:00 h. Teatro García Lorca (Getafe)

[*Volver a Índice*](#)

XII FESTIVAL INTERNACIONAL MADRID SUR

2007. LA GRAN PERIFERIA

Del 4 al 28 de octubre

LAS MUJERES

De cabeza...

Dirección: **Teresa Nieto**

TERESA NIETO EN COMPAÑÍA (Madrid)

Intérpretes: Jesús Caramés, Vanessa Medina, Daniel Doña, Manuel Liñán, Olga Pericet, Teresa Nieto

Coreografía: Teresa Nieto en Compañía *Música:* Laurent Garnier, Joan Valent, Ara Malician, Madeleine Peyroux, Tryo, Les Tambours De Bronx, Console, Uakti, Barbatuques, Diana Navarro *Música original:* Héctor González *Diseño de iluminación:* Gloria Montesinos (A.A.I.) *Diseño de escenografía y vestuario:* Elisa Sanz *Diseño de sonido:* Albert Puig *Realización de escenografía:* Proescen *Diseño gráfico:* Circusmedia *Fotografía:* Pedro Arnay *Vídeo:* Diego Ortiz *Técnico de iluminación:* Gloria Montesinos *Técnico de sonido:* Jorge Díaz "Roy" *Producción ejecutiva:* Diana Núñez *Colaboración:* Asociación Cultural por la Danza *Co-Producción:* INAEM - Ministerio de Cultura, Consejería de Cultura y Turismo - Comunidad de Madrid *Producción:* Teresa Nieto en Compañía

De cabeza... está planteado como un lugar de encuentro para compartir, para experimentar, para volvernos locos si es preciso. Como un nuevo reto para todos los que vamos a participar en él.

El planteamiento de este proyecto no es hacer un trabajo de fusión entre la danza contemporánea y el flamenco. Mi objetivo es enfrentar distintas personalidades y poder ser testigo de lo que eso genera. Lo que más me interesa, en este momento, es el proceso de creación en sí. Me apasiona averiguar qué química se genera y se desprende al colocar en un mismo proyecto a artistas tan dispares, con técnicas, conceptos y trayectorias tan distintas, pero tan cercanos en lo esencial: la necesidad de comunicarse, compartir, evolucionar, enfrentarse a nuevos procesos.

Apuesto, una vez más, por un equipo artístico y técnico de continuidad, pero con la incorporación de nuevos elementos que aporten al trabajo nuevos puntos de vista, nuevas energías, nuevos aires... Con esto pretendo no sólo enriquecer el proceso de creación y por lo tanto el resultado final de la puesta en escena, sino incorporar a *Teresa Nieto en Compañía* artistas con bagajes distintos a los nuestros que de alguna forma remuevan nuestros códigos establecidos de comunicación interna y nuestros planteamientos escénicos.

TERESA NIETO

Duración aprox.: 1 h. 10 min.

ESTRENO ABSOLUTO

Sábado, 13 de octubre, a las 20:00 h. Teatro Tomás y Valiente (Fuenlabrada)

Domingo, 14 de octubre, a las 20:00 h. Auditorio Pilar Bardem (Rivas Vaciamadrid)

[Volver a Índice](#)

XII FESTIVAL INTERNACIONAL MADRID SUR

2007. LA GRAN PERIFERIA

Del 4 al 28 de octubre

LAS MUJERES

Chirigóticas

Dirección: Antonio Álamo y Ana López

PRODUCCIÓN MADRID SUR / LA CHIRIGÓTICA DE LAS NIÑAS (ANDALUCÍA)

Jerena, Emigrante, Debo: Arantzazu Garrastázul *María Tsunami, Emigrante, Toñi:* Alejandra López Segovia *Samara, Emigrante, Esperansi:* Ana López Segovia *Amalia, Emigrante, Cari:* Teresa Quintero

Dramaturgia: Antonio Álamo *Letras:* Ana López Segovia, "La Chirigota de las Niñas"
Música: Luis Navarro, Javier Mora, Ana López Segovia *Vestuario:* Carmen Sánchez *Diseño de iluminación:* David Linde *Coreografía:* Paloma Díaz *Ayudante de dirección:* Charo Sánchez *Fotografía:* Agustín Hurtado *Diseño gráfico:* Pablo Caravaca, Fuen Salgueiro *Vídeo promocional:* Nacho Piñar, Sergio Muñoz Manzano *Producción:* Verónica Sosa

Cuando se nos "aparecieron" Antonio Álamo y José Monleón para proponernos un espectáculo teatral sobre chirigotas de Cádiz, ya nos rondaba la idea de unificar, no sólo conceptualmente, sino también espacial y formalmente, estos dos códigos: el teatro y el carnaval; dos lenguajes que para nosotras han estado siempre íntimamente ligados.

Nos interesaba llevar a los escenarios el espíritu del carnaval: libertad, irreverencia, verdad, placer, contacto directo con el público, catarsis a través de la risa... regresar al teatro la frescura y la verdad, la crítica social y la libertad desde lo que conocemos, desde nosotras, esto es, natural y espontáneamente. Nuestros personajes están vivos porque es de la vida desde donde nos asaltan. La realidad supera siempre a la ficción. Nos reímos de nosotras/os mismas/os reconociéndonos en personajes creados a partir de la observación de la realidad que nos ha tocado vivir, sin panfletos ni hermetismos.

Nuestro sentido del humor, el contenido de nuestra propuesta es, por otro lado, no tanto feminista como femenino, escrito y puesto en pie por mujeres, con todas las dificultades que sabemos que ello conlleva. Las mujeres y nuestro lenguaje, nuestro sentir, como punto de partida de nuestra particular visión de la vida.

CHIRIGÓTICAS

Duración aprox.: 1 h. 30 min.

Idioma: Español

Viernes, 19 de octubre, a las 20:00 h. C.C. Isabel de Farnesio (Aranjuez)

Sábado, 20 de octubre, a las 20:00 h. Auditorio Pilar Bardem (Rivas Vaciamadrid)

[Volver a Índice](#)

XII FESTIVAL INTERNACIONAL MADRID SUR

2007. LA GRAN PERIFERIA

Del 4 al 28 de octubre

LAS MUJERES

La puerta abierta

Concepción y dirección: **Pepa Gamboa**

Coreografía: **Isabel Bayón**

Con Isabel Bayón y **Miguel Poveda**

COMPañÍA ISABEL BAYÓN (ANDALUCÍA)

Guitarra: Jesús Torres *Percusionista:* Antonio Coronel *Palmeros:* Bobote, el Eléctrico

Composición musical: Jesús Torres, Paco Arriaga *Guión musical:* Isabel Bayón, Pepa Gamboa

Diseño de escenografía: Antonio Marín *Diseño iluminación:* Juan Manuel Guerra

La Puerta Abierta es la estancia de un intérprete. Una habitación metafísica donde prima la libertad del artista, por cuya puerta Isabel Bayón entra y sale para mostrar lo interno y lo externo sin complejos. Un viaje en el que la acompañan, como único hilván narrativo las voces de Agujetas y la Piriñaca, máxima expresión de la paradoja del pueblo andaluz, que siendo fatalista por antonomasia busca en la exaltación de las formas, en la apariencia de alegría, la solución a su existencia. La construcción de la fiesta, en toda su hondura, como respuesta a una visión trágica de la vida. Un refugio ficticio, una composición que alguien nos toca tras la puerta para poder dormir por las noches.

En el escenario, una voz, una guitarra, percusión y palmas... y el baile de Isabel Bayón, recreando figuras que pertenecen al mundo de la ausencia, de lo no tenido, que es, paradójicamente, nuestra más genuina expresión.

PEPA GAMBOA

Duración aprox.: 1 h. 15 min.

ESTRENO EN EL MADRID SUR

Viernes, 26 de octubre, a las 20:00 h. Auditorio Pilar Bardem (Rivas Vaciamadrid)

Sábado, 27 de octubre, a las 20:00 h. Teatro García Lorca (Getafe)

[Volver a Índice](#)

XII FESTIVAL INTERNACIONAL MADRID SUR

2007. LA GRAN PERIFERIA

Del 4 al 28 de octubre

LAS MUJERES

Mujeres andando

Creación colectiva

Dirección: **Virginia Mihura / Marco Canale**

COMPAÑÍA GRUPO TEATRERAS - ASOCIACIÓN MINKA

(ARGENTINA, ECUADOR, BOLIVIA, COLOMBIA, PERÚ Y ESPAÑA)

Interpretación: Mariluz Polanco, Gladys Quesada, Silvia Alegre, Cristina Burgos, Irma Salinas y Virginia Mihura *Diseño de luces y sonido:* Raúl Fuertes y Ángel Ojea *Diseño de vestuario y escenografía:* Sara Rosenberg *Dramaturgia:* Marco Canale *Fotografía:* Marcos Zimmerman
Producción: Asociación Minka

La puesta en escena de *Mujeres andando* se desarrolla a través de diversos lenguajes: teatro, performance, danza y audiovisuales. Cada escena o situación se encuadra en un lenguaje único: las protagonistas bucean en sus recuerdos y éstos son reinterpretados a través de diversas formas expresivas que se enhebran entre sí conformando un universo propio, extranjero y femenino.

El lenguaje audiovisual -vídeo y fotografía- es un reflejo de aquellos otros mundos, los mundos dejados atrás, los mundos que son recordados. Lo audiovisual aparece desde el fondo como una voz intensa y permanente que nos remite a los orígenes, al quienes son y de donde vienen. Son fotos de sus padres, de sus abuelas, los hijos que viven del "otro" lado del océano. La danza y la música atraviesan el universo de la identidad, las raíces, la infancia. Las coreografías creadas son coreografías que encuentran su estética particular y original en el recuerdo. El movimiento es recordado. Pero también y como contrapunto en la danza y la música aparece el porvenir, el deseo de libertad, los sueños y anhelos que a través del movimiento y el cuerpo cobran forma, vuelan.

Las **¡TEATRERAS!**, actrices, escritoras, bailarinas y creadoras de esta historia, son mujeres inmigrantes, marcadas y unidas por esas dos palabras. Casi siempre con un camino de independencia, de búsqueda de crecimiento o reconocimiento, siguiendo un amor o escapando de la violencia de género, mujeres con hijos y largas jornadas de trabajo, algunas con papeles y otras que siguen persiguiéndolos. Son mujeres que llegaron hace días o años desde Ecuador, Bolivia, Colombia y Perú, y que han logrado repensar su pasado y presente para seguir "viajando" hacia adelante.

Duración aprox.: 1 h.

Idioma: Español

ESTRENO ABSOLUTO

Sábado, 27 de octubre, a las 20:00 h. Auditorio Pilar Bardem (Rivas Vaciamadrid)

Domingo, 28 de octubre, a las 20:00 h. C.C. Isabel de Farnesio (Aranjuez)

[Volver a Índice](#)

XII FESTIVAL INTERNACIONAL MADRID SUR

2007. LA GRAN PERIFERIA

Del 4 al 28 de octubre

LOS QUE SE MEZCLAN

Don Juan

de José Zorrilla

Dirección y versión: **Santiago Sánchez**

COMPañÍA L'OM-IMPRESBIS (ESPAÑA, ARGENTINA, CUBA, GUINEA Y BRASIL)

Don Juan Tenorio: Fernando Gil *Butarelli/Percusión*: José Juan Rodríguez *Ciutti*: Sandro Cordero *D. Gonzalo*: Luis Álvarez *D. Diego*: Carles Montoliu *Avellaneda*: Sergio Gayol *Capitán Centellas/Percusión*: Gorsy Edu *D. Luis Mejía*: Carlos Lorenzo *Gastón/Violonchelo*: David Fernández *Pascual*: Nacho Fernández *Dª Ana de Pantoja*: Patricia Martínez *Brígida*: Trinidad Jiménez *Lucía*: Rita Siriaka *Abadesa/Piano*: Cristina Bernal *Dª Inés*: Alba Alonso *Tornera/Violín*: Amancay Gaztañaga *Escultor/Acordeón*: Yayo Cáceres

Ayte. dirección/Maestro de esgrima: Ignacio Fernández *Diseño de vestuario*: Elena Sánchez Canales *Diseño iluminación*: Rafa Mojas, Félix Garma *Diseño escenografía*: Dino Ibáñez *Coordinación musical*: Yayo Cáceres *Preparación verso*: Concha Doñaque *Diseño gráfico*: Minim Comunicación *Coordinación de sonido*: Eduardo Espina *Máscaras y marionetas*: Edu Borja

La colaboración iniciada con la *Fundación Colegio del Rey con Quijote*, llevó al encargo por parte de esta institución para la puesta en escena en 2006 de *D. Juan en Alcalá*. La versión, dirigida por Santiago Sánchez y protagonizada por Fernando Gil, levantó críticas favorables de forma unánime y supuso un récord histórico de asistencia en un solo día al evento, con la presencia -el 1 de Noviembre de 2006- de 30.000 espectadores en la Huerta del Palacio Arzobispal de Alcalá de Henares.

El éxito cosechado por el espectáculo anima a la compañía a dar un paso adelante y plantear este proyecto de co-producción con diferentes Comunidades Autónomas, para realizar una adaptación de la puesta en escena a los escenarios convencionales y de esta manera hacer posible que un gran número de ciudades y espectadores españoles puedan disfrutar de un montaje tan particular y especial como éste. Todo ello manteniéndonos fieles, a la vez, a una característica de la Compañía, como es trabajar con actores y músicos de múltiples orígenes, no sólo españoles, sino, como en este caso, de Argentina, Cuba, Guinea o Brasil.

Duración aprox.: 2 h. 15 min., con descanso

Idioma: Español

ESTRENO ABSOLUTO

Sábado, 13 de octubre, a las 20:00 h. Teatro Buero Vallejo (Alcorcón)

Domingo, 14 de octubre, a las 20:00 h. Teatro Jaime Salom (Parla)

[Volver a Índice](#)

XII FESTIVAL INTERNACIONAL MADRID SUR

2007. LA GRAN PERIFERIA

Del 4 al 28 de octubre

LOS QUE SE MEZCLAN

En las puertas de Europa

de Yavuz Pekman, Armando Nascimento, Agustín Iglesias

Dirección: **Agustín Iglesias**

UNA COPRODUCCIÓN DE MAGIC-NET

COMPAÑÍAS GUIRIGAI - O'BANDO - OYUNEBI (ESPAÑA, PORTUGAL Y TURQUÍA)

Ángel Azul: Alicia Rodríguez *Torlak:* Ayca Dagmaci *Pedro de Urdemalas:* Pedro Luis Cortés *Florido Camoes:* Raúl Atalaia

Escenografía: Luis Pablo Gómez Vidales, Estrella María *Diseño de vestuario:* Maite Álvarez
Composición musical: Carlos Ojeda, Michael Nyman *Espacio escénico e iluminación:* Jean Halbing
Técnico: Antonio Pizarro *Confección:* Isabel Gama, Luisa Penco *Diseño gráfico:* ID Creación Gráfica
Producción: Magda García-Arenal *Distribución:* Manuela Sanabria

En las puertas de Europa es el Programa de una imaginaria Fundación de la Unión Europea. Un programa de intercambio social e histórico de la identidad de Europa, donde se muestra el contraste de las culturas del Mercado en los siglos XVI y XXI, a través de un fascinante personaje: el Ángel Azul, presentadora y comunicadora que, desde el Paraíso de la Globalización, nos enseña lo que fueron las culturas europeas preindustriales. *En las puertas de Europa* es una ceremonia ancestral e hipermoderna, un rito de encuentro con los antepasados, que convoca a tres personajes de las antiguas culturas europeas del XVI, personajes que ya sólo encontramos en archivos folclóricos, en congresos literarios... pero también en los llamados Países del Tercer Mundo, personajes que entran por nuestras Puertas de Europa.

AGUSTÍN IGLESIAS

Duración aprox.: 1 h. 15 min.

Idioma: Español / Portugués / Turco

ESTRENO EN LA CAM

Viernes, 26 de octubre, a las 21:00 h. Teatro Buero Vallejo (Alcorcón)

Sábado, 27 de octubre, a las 20:00 h. C.C. Isabel de Farnesio (Aranjuez)

[Volver a Índice](#)

XII FESTIVAL INTERNACIONAL MADRID SUR

2007. LA GRAN PERIFERIA

Del 4 al 28 de octubre

LOS QUE RECUERDAN

Cantando bajo las balas

de Antonio Álamo

Dirección: **Alvaro Lavín**

K. PRODUCCIONES (EUSKADI)

Millán Astray: Adolfo Fernández España: Mariano Marín

Iluminación: Roberto Cerdá *Música:* Mariano Marín *Dirección artística:* José Ibarrola
Realización escenografía: Java *Asesor técnico:* Iñaki García *Dirección de producción:* Daniel Moreno
Fotografías: Chicho *Diseño gráfico:* Minim Comunicación *Jefe de prensa:* María Díaz
Producción ejecutiva: Cristina Elso *Distribución:* Emilia Yagüe Producciones

Cantando bajo las balas narra en primera persona el primer acto oficial franquista de la historia, que tuvo lugar el 12 de octubre de 1936 en el Paraninfo de la Universidad de Salamanca y cuyo gran ausente fue, curiosamente, el mismo Francisco Franco, que no obstante envió en representación de él a su mujer, Doña Carmen Polo. Allí figuraban otras personalidades, a algunas de las cuales se las cita en la obra, pero dos de ellas se hicieron con el total protagonismo de aquella mañana: el General Millán Astray y Don Miguel de Unamuno, que para espanto de todos se enfrentaron con una violencia inesperada, llegando casi a las manos, al punto de que este último estuvo a punto de ser linchado por los legionarios y los falangistas

presentes, algo que sin duda hubiera sucedido si no llega a mediar la protección de Doña Carmen Polo.

Esa mañana se vertieron prolijos y farragosos discursos que, aunque pasaron sin pena ni gloria, podemos considerar los primeros y balbuceantes ensayos de la monótona representación que se prolongaría durante cuatro décadas. Pero además de todas esas disertaciones, arengas y sermones sobre algo llamado España, cuyos ecos perviven en nuestros días, se escucharon improvisadas palabras que –esta vez sí– provenían del corazón de los hombres que las pronunciaban. Millán Astray gritó: “Viva la muerte”, a lo que Unamuno replicó: “Venceréis pero no convenceréis”.

ANTONIO ÁLAMO

Duración aprox.: 1 h. 15 min.

Idioma: Español

Sábado, 6 de octubre, a las 20:00 h. Teatro Jaime Salom (Parla)

Sábado, 13 de octubre, a las 20:00 h. Teatro José Monleón (Leganés)

Sábado, 20 de octubre, a las 20:00 h. Teatro Tomás y Valiente (Fuenlabrada)

Domingo, 21 de octubre, a las 20:00 h. C.C. Isabel de Farnesio (Aranjuez)

[Volver a Índice](#)

XII FESTIVAL INTERNACIONAL MADRID SUR

2007. LA GRAN PERIFERIA

Del 4 al 28 de octubre

LOS QUE RECUERDAN

Despobladores

Retrato de un mundo en su deriva

a partir de *Final de partida*, de Samuel Beckett

Dramaturgia y dirección: **Angel G. de la Aleja**

PRODUCCIONES VALLDUM (CASTILLA-LA MANCHA)

Sin: Adrián Torrero *Cloe*: Cristina Samaniego

Viejo: Emilio Gavira *Vieja*: Ana Frau

Producción: Luis E. Parés *Entrenamiento vocal de actores*: Emilio Gavira *Escenografía e*

iluminación: Miguel Ángel Delgado *Vestuario*: Raquel García Cataluña *Espacio sonoro*:

Nicolás Combarro y David García *Sonido*: Jorge Candal

En un cuarto despoblado, en un mundo vacío, cuatro seres representan, en una comedia que no cesa, los “ritos cotidianos que nos dan la ilusión de salvarnos”. El juego, las pequeñas improvisaciones, permanecer para darse la réplica, son las únicas armas que estos seres poseen. Y son estos despojos, estos seres más allá del tiempo, los que logran hacernos presentir lo “horriblemente cómico” de nuestro eterno final de partida, como nos dice el propio Beckett.

Ahora, con el tiempo, ha pasado también la vida del irlandés y hasta se ha celebrado el centenario de su nacimiento. Y, después de todo, como no podemos resistirnos a la tentación, nos hemos puesto a hilvanar una nueva propuesta sobre el eje argumental de *Final de partida* pero desde una perspectiva en la que intentamos insertar algunas teselas al gran mosaico que compone su obra.

ÁNGEL G. DE LA ALEJA

Samuel Beckett, escritor irlandés nacido en Foxrock, 1906. Hijo de padres protestantes, estudió en el Trinity College de Dublín. En 1927 terminó la Licenciatura en Italiano y Francés. En 1933 emigró a París como lector de la “Ecole Normale Supérieure”. En París conoció al escritor James Joyce, de quien fue secretario y ejerció gran influencia en su obra. Beckett se unió a la Resistencia Francesa contra la ocupación nazi, su grupo cayó en 1942 y se vio forzado a huir a la Francia Libre, perseguido por la Gestapo. En los años cincuenta comienza su período más prolífico con una trilogía de novelas: *Molloy* (1951), *Malone muere* (1952) y *El Innombrable* (1953). Su nombre se asocia, sobre todo, al Teatro del Absurdo, con la obra *Esperando a Godot*, estrenada el 5 de enero de 1952 en París. En 1961 le otorgan el premio Internacional de Literatura compartido con Jorge Luis Borges por su contribución a la literatura mundial, y en 1969 gana el premio Nobel de Literatura, que recogió su editor. Está enterrado en el cementerio de Montparnasse en París.

Duración aprox.: 1 h. 10 min.

Idioma: Español

ESTRENO ABSOLUTO

Domingo, 7 de octubre, a las 19:00 h. Teatro Josep Carreras (Fuenlabrada)

Viernes, 19 de octubre, a las 22:00 h. Teatro Jaime Salom (Parla)

[Volver a Índice](#)

XII FESTIVAL INTERNACIONAL MADRID SUR

2007. LA GRAN PERIFERIA

Del 4 al 28 de octubre

LOS QUE RECUERDAN

HazmeReír

de Marta Torres

Dirección: **Marta Torres**

Coreografía: Rosa Calderón

CÍA. TEATRO DE MALTA (CASTILLA-LA MANCHA)

Intérpretes: Jesús Blanco, Oti Manzano, Paloma Vidal, Yaël Belicha

Maestro de clown: Juan Berzal *Ayudante de dirección:* Amanda Recacha *Asesora militar:* Marta Sanz *Coreografía:* Rosa Calderón *Dirección musical:* Tuti Fernández *Escenografía:* Pepe Moreno *Vestuario y sombrerería:* Lola Trives *Ayudante de vestuario:* Liv Ortiz *Iluminación:* Joseba García *Fotografía:* Hnos. de la Costa, Paloma Torres *Diseño gráfico:* Hnos. de la Costa *Realización de vestuario:* Cristina Novoa, Pilar Pareja *Técnicos en gira:* Hilario Escobar, Jorge Elbal *Producción:* Joseba García *Colaboran:* Ayto. de Chinchilla, Ayto. de Cabanillas, Diputación de Albacete *Coproduce:* Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha *Distribución:* A Priori Gestión Teatral

Es sorprendente que en ninguna de las campañas publicitarias de captación de jóvenes para las fuerzas armadas se mencione la palabra "guerra", una actividad a la que estás comprometido si eres soldado. Queríamos hacer un espectáculo en el que reflejáramos nuestro, siempre personal, punto de vista acerca de las guerras, y los publicistas nos dieron la clave de partida: lo que ellos esconden, o simplemente obvian, nosotros destacamos. Al grito de "La guerra es maravillosa", cuatro clowns nos hacen un recorrido por los sentimientos que desatan los conflictos armados.

TEATRO DE MALTA comienza en 1994 su andadura como compañía profesional, bajo la dirección artística de Marta Torres. Desde entonces, Teatro de Malta ha participado en Ferias y Festivales de relevancia de toda España y obtenido distintos galardones, alternando sus montajes de teatro infantil y espectáculos para adultos.

Duración aprox.: 1 h. 15 min.

Idioma: Español

Viernes, 19 de octubre, a las 21:00 h. Teatro Josep Carreras (Fuenlabrada)

Sábado, 20 de octubre, a las 20:00 h. Teatro García Lorca (Getafe)

[Volver a Índice](#)

XII FESTIVAL INTERNACIONAL MADRID SUR

2007. LA GRAN PERIFERIA

Del 4 al 28 de octubre

LOS QUE RECUERDAN

El imperio del olvido

un espectáculo de Santiago Escalante
TEATRO DEL MENTIDERO (ANDALUCÍA)

Reparto: Ramon Rivero, Maria Alfonsa Rosso, Ruben Carballes

Música: Pepe Marchante *Vestuario:* Q.M.M.Q. *Diseño gráfico:* CREA Comunicación Visual
Jefa de producción: Toni Hurtado "El Mandaito" *Diseño de imágenes:* Ana Álvarez Osorio
Diseño de iluminación: Santiago Escalante

El texto y la dramaturgia de *El imperio del olvido* continúa la línea de Teatro del Mentidero en cuanto a sus intenciones de teatro social y de textos que aborden temas actuales, que interesen y llamen la atención del público por su cercanía.

El Imperio del olvido habla de unos personajes que viven bajo los decorados que un día la producción americana de *El imperio del sol* dejó abandonados a las puertas de su casa en los campos vecinos a la localidad de Trebujena. Veinte años después, Lola y Paco viven de los recuerdos de aquellos años, mientras la vieja Asunción busca desesperadamente los restos mortales de su esposo, una de tantas memorias aplastadas por la historia y las armas franquistas.

Imágenes gigantes son el telón de fondo de un texto y una dramaturgia que se mueve entre dos ejes principales, los olvidos y el recuerdo, el alzheimer y la memoria que uno quisiera olvidar, la vida y la muerte, las bondades de la existencia y las maldades de la propia vida, esa Memoria Histórica, que nadie debería olvidar.

Duración aprox.: 1 h. 30 min.

Idioma: Español

ESTRENO EN LA CAM

Sábado, 20 de octubre, a las 20:00 h. Teatro José Monleón (Leganés)

Domingo, 21 de octubre, a las 20:00 h. Teatro García Lorca (Getafe)

[Volver a Índice](#)

XII FESTIVAL INTERNACIONAL MADRID SUR

2007. LA GRAN PERIFERIA

Del 4 al 28 de octubre

LOS QUE RECUERDAN

Canciones, antes de una guerra

Dirección: **José María Sánchez**

Coreografía: **María Pagés**

COMPañÍA MARÍA PAGÉS (MADRID)

Bailaoras: María Pagés, María Morales, Sonia Fernández, Mar Jurado, Isabel Rodríguez

Bailaores: José Barrios, Emilio Herrera, José Antonio Jurado, Alberto Ruiz

Músicos: Ana Ramón - cante, Ismael de La Rosa - cante, Sheila Cuffy - voz, José Carrillo "Fyty" - guitarra, Isaac Muñoz - guitarra, Enrique Terrón - percusión

Música: Guzmán Merino, J. Ruiz de Azagra, Henri Salvador, León, Valerio y Quiroga, Atahualpa Yupanqui, Alberto Cortez, José Antonio Carrillo, Rubén Lebaniegos, John Lennon
Illuminación: José María Sánchez, Dominique You *Escenografía:* DominiqueYou, José María Sánchez, Christian Olivares *Diseño vestuario:* Miguel Crespi *Diseño y realización vestuario Sra. Pagés para Tatuaje:* Stefanini Couture, Roma *Coreografía "Alegrías":* José Barrios
Realización del telón de fondo: Christian Olivares *Realización vestuario bailaoras:* Talleres Miguel Crespi y Maite Orbegozo *Realización vestuario bailaores:* González *Teñido telas y estampados:* María Calderón *Maquillaje:* Carlos Guirao *Zapatería:* Gallardo
Dirección técnica y luces: Dominique You *Sonido:* Juan Carlos Osuna *Regiduría:* Sofía Pérez
Técnico: Jordi Buxó

Dedicado a Manuel Vázquez Montalbán

En el bazar de las ideas hemos encontrado unas viejas canciones. Las hemos escuchado y hemos decidido bailarlas. Los tonos de esos sonidos evocativos, pacíficos, divertidos, como se divierten los niños; el sentido de esas palabras-versos, tan simples, tan solidarios, nos ha provocado la reflexión que origina este experimento coreográfico.

En particular, dedico "Nanas de la cebolla" a mi hijo Pancho y a todos los adolescentes que empiezan a alejarse del maravilloso mundo de la infancia, ya en la frontera de la comprometida jurisdicción de los adultos, para que nunca olviden que la fantasía, los sueños, la sonrisa y la tolerancia son las herramientas más apropiadas en ese taller donde los adultos tenemos que trabajar para la construcción de un equilibrio social más justo para todos.

MARÍA PAGÉS

XII FESTIVAL INTERNACIONAL MADRID SUR

2007. LA GRAN PERIFERIA

Del 4 al 28 de octubre

PROGRAMA

Boquerones del Alba

Guzmán Merino - J. Ruiz de Azagra

Intérprete: Angelillo

Presentación

Música: Pagés - Sánchez

Blues Dingue

de Henri Salvador

Tatuaje

de León, Valerio y Quiroga

Intérprete: Concha Piquer

Guitarra Dímelo Tú

de Atahualpa Yupanqui

Arreglos: José A. Carrillo

Soleá de la Cueva

Letra: Miguel Hernández

Arreglos: Carrillo, Pagés

Publicidad

Música: Dotrás, Haros

Percusión luces

Música: González, Pagés

Letra: Atahualpa Yupanqui

Taranto para Mujeres

Música: José A. Carrillo, Pagés, popular

Soñar

Letra: Antonio Machado

Música: Luis Morais, Amando Cabral

Arreglos: Carrillo, Sánchez

Nanas de la Cebolla

Letra y música: Miguel Hernández,

Alberto Cortéz

Intérprete: Joan Manuel Serrat

Alegría

Letra: Antonio Machado y popular

Música: José A. Carrillo

When the saints marching in

Letra y música: Popular

Intérprete: Louis Armstrong

Imagine

de John Lennon

Arreglos: Lebaniegos, Sánchez

MARÍA PAGÉS

Premio Nacional de Danza 2002 (Creación)

Premio Nacional de Coreografía ADE 1996

Premio Giraldillo, XIII Bienal de Arte Flamenco,
(compañía / espectáculo / dirección / crítica)

Premio Leonide Massine 2004 (Italia)

VI Premios Flamenco Hoy 2005 (intérprete / espectáculo)

Duración aprox.: 1 h. 25 min.

ESTRENO EN EL MADRID SUR

Sábado, 27 de octubre, a las 20:00 h. Teatro José Monleón (Leganés)

Domingo, 28 de octubre, a las 19:00 h. Teatro Tomás y Valiente (Fuenlabrada)

[Volver a Índice](#)

XII FESTIVAL INTERNACIONAL MADRID SUR

2007. LA GRAN PERIFERIA

Del 4 al 28 de octubre

LOS NIÑOS MALTRATADOS

El hombre almohada

de Martin McDonagh

Dirección: **Denis Rafter**

COMPañÍA TEATRO DEL NOCTÁMBULO (EXTREMADURA)

Actores: José Vicente Moirón, Javier Magariño, Gabriel Moreno, Luis Mariano López, Lourdes Gallardo

Diseño escenografía: Damián Galán *Realización escenografía:* Espectáculos Ibéricos
Figurines: Maite Álvarez *Caracterización:* Pepa Casado *Selección musical:* Jesús Amigo
Fotografía: Chicho *Diseño Gráfico:* Diego Pérez Aragüete / Indugrafic *Ayte. dirección:* Raúl Cambero
Ayte. producción: Ruth Sánchez *Producción ejecutiva:* Isabel Montesinos
Producción: Teatro del Noctámbulo

La obra abre con un hombre llamado Katurian, sentado en una habitación solo y con los ojos vendados. Será interrogado por dos policías sobre sus cuentos y la relación de éstos con una serie de asesinatos infantiles que se están produciendo en el lugar donde vive.

Curiosamente, sólo una de sus historias ha sido publicada. El resto, unas cuatrocientas, permanecen en un archivador, sin publicar y desconocidas por los lectores. Podrían definirse como 101 formas de hacer picadillo a niños de 5 años. Sólo Michal, el hermano de Katurian (que por sus dificultades de aprendizaje es como un gigante pequeño) las ha escuchado. Las historias en cuestión sólo tienen una cosa en común, un tópico, según la policía: todas describen el horrible sufrimiento, mutilación o asesinato de niños.

El autor, **Martin McDonagh**, a sus actuales 36 años, ha sido valorado como el mejor dramaturgo de habla inglesa dentro de su generación. Influenciado por las películas de David Lynch, Martin Scorsese y Quentin Tarantino, la maestría de este dramaturgo yace en su habilidad para confundir las expectativas del público e introducir novedades en la tradición teatral añeja, explorando el poder y los límites de la imaginación humana y su resistencia. La obra ha recibido numerosos premios: Premio Olivier, dos Premios Tony, Premio a la Mejor Obra Extranjera por el Círculo de Críticos Teatrales de Nueva York... y ha merecido del New York Times la frase: *A veces no sabes lo que has anhelado hasta que no viene a ti.*

Duración aprox.: 1 h. 30 min.

Idioma: Español

ESTRENO EN LA CAM

Viernes, 19 de octubre, a las 21:00 h. Auditorio Pilar Bardem (Rivas Vaciamadrid)

[Volver a Índice](#)

XII FESTIVAL INTERNACIONAL MADRID SUR

2007. LA GRAN PERIFERIA

Del 4 al 28 de octubre

LOS NIÑOS MALTRATADOS

Por el ojo de la cerradura

de Llanos Campos

COMPañÍA FALSARIA DE INDIAS (CASTILLA-LA MANCHA)

Kala: Llanos Campos *Andrés:* Alfredo Martínez *Madre:* Rosa Herrera *Muñecas:* Ángela Martínez, María Ruiz, Marina Martínez

Escenografía e iluminación: Iñigo Benítez Ciro *Música:* Agustín Lozano *Diseño de vestuario:* Lola Trives *Confección vestuarios:* Mónica Ramos, Marie Laure Bernard *Cortometraje y vídeo:* Isabel García Marinas *Marionetas y muñecos:* Engracia Cruz *Fotografía y publicidad:* Blanco y Negro Fotógrafos *Movimiento escénico:* Chiqui Carabaote

Kala no entiende el mundo que le rodea. O al revés...

Kala es una niña distinta. Distinta por dentro y por fuera. O al revés...

Kala tiene 10 años y está cada vez más sola.

No hagas ruido: ven y mira por el ojo de la cerradura. Aquí dentro se gesta el futuro. Y el tiempo, en su vientre, guarda todo lo que dijimos y lo que nos callamos, lo que hicimos y lo que omitimos, todos nuestros errores.

Para mañana...

Pero mañana, tal vez sea demasiado tarde.

Este espectáculo habla de lo difícil, de lo doloroso, que es ser diferente en una sociedad que quiere etiquetarlo todo y que no perdona la deserción. No hay lugar para el animal único en esta selva.

LLANOS CAMPOS

La Compañía **Falsaria de Indias** nace en Albacete en el año 2000; otras producciones suyas son: *El viaje increíble de Juanito* (Llanos Campos), *María Sangrienta (Bloody Mary)* (Llanos Campos), *El amor de D. Perlimplín con Belisa en su jardín* (Lorca coproducción con Armar Teatro), *En un lugar de la Mancha...* (Entremeses. Cervantes) (Coproducción con Armar Teatro)

Duración aprox.: 1 h. 10 min.

Idioma: Español

ESTRENO EN LA CAM

Viernes, 19 de octubre, a las 20:00 h. Sala Dulce Chacón (Parla)

[Volver a Índice](#)

XII FESTIVAL INTERNACIONAL MADRID SUR

2007. LA GRAN PERIFERIA

Del 4 al 28 de octubre

LA INFANCIA DEMOCRÁTICA

Desde hace seis años, la Fundación IITM trabaja en el Programa *La Llegada del Otro al imaginario de la Infancia y la adolescencia*. En el Programa, la escritura y la narración por parte de los alumnos es uno de sus principales instrumentos. Por ello, y dado que son varios los colegios del Madrid Sur implicados en el Programa, hemos previsto la celebración, como ya sucediera en ediciones anteriores del Festival, de una serie de actividades directamente relacionadas con la experiencia acumulada en el último año, que suponen la ocupación del escenario y del patio de butacas por los escolares de *La Llegada del Otro*. Porque serán los escolares los que narren sus propias historias ante otros escolares. La apertura internacional del Programa permitirá la participación de un grupo de escolares marroquíes, venidos de la Otra Orilla, en las Fiestas de la infancia del Madrid Sur.

El Instituto Internacional del Teatro del Mediterráneo comprendió de inmediato que la educación era un campo indisociable de sus objetivos, y una vía para la incorporación de las migraciones en la vida social española. Tras varias actividades, decidió la creación de un programa regular, impartido en los centros escolares, destinado al conocimiento de las distintas realidades culturales y, paralelamente, a la reflexión sobre las vías de su convivencia. El Programa fue objeto de varias reuniones internacionales, hasta que, en el año 2001, dio sus primeros pasos en España con el apoyo de la Junta de Andalucía, la Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha, la Junta de Extremadura, Teatres de la Generalitat Valenciana y la Comunidad de Madrid, habiendo expresado el Ministerio de Educación su interés, y designado al Director de su Centro de Investigación y Documentación Ejecutiva como interlocutor permanente. Hoy también es una realidad en Marruecos, con cuyo Ministerio de Educación Nacional se ha suscrito un acuerdo para su implantación en todas sus escuelas públicas y en Túnez, estando prevista su realización en varios países mediterráneos.

Lunes, 22 de octubre, a las 10:30 h.. C.C. Los Pinos (Alcorcón)

[Volver a Índice](#)

XII FESTIVAL INTERNACIONAL MADRID SUR

2007. LA GRAN PERIFERIA

Del 4 al 28 de octubre

LOS INMIGRANTES

El alma de Alexander Oboe

un espectáculo de El Chojin

PRODUCCIÓN DE LA CASA DE LOS PUEBLOS (ESPAÑA-GUINEA)

Narrador: El Chojin *Pianista:* Freddie Castells *Batería:* Carlos Sánchez *Contrabajo:* Daniel López *Saxofón:* Miguel Ángel Molina *Voces:* Iván Site y Maika Site

El Alma de Alexander Oboe habla de hasta qué punto el ser humano es un animal social capaz de casi cualquier cosa por sentirse adaptado dentro de un grupo. Es la lucha de la chica fea de la clase, del gordito, del inmigrante, del homosexual, del distinto por ser aceptado; sólo que en esta ocasión la forma de ser contada es del todo novedosa. El narrador la irá exponiendo de una manera que cabalga entre la poesía, la canción y el RAP. El escenario se convierte en un barrio sin determinar del extrarradio de Madrid. Allí se narra la historia de Alexander Oboe, un saxofonista negro recién llegado de Liberia.

El Chojin es un artista ya veterano de la escena Hip Hop en España, con 9 discos editados y gran número de colaboraciones. Marcó un hito en el rap español con su disco "Sólo para Adultos" (2001), en el que ponía de manifiesto la madurez de su estilo con grandes dosis de compromiso y temática social, y confirmando la consistencia de su rap para ser acogido por el gran público.

LA CASA DE LOS PUEBLOS es una iniciativa desarrollada a partir de un acuerdo entre el Ayuntamiento de Alcorcón y la Fundación Instituto Internacional del Teatro del Mediterráneo, que cuenta con el apoyo de la Presidencia del Gobierno, el Ministerio de Asuntos Exteriores y la Fundación Cultura de Paz en su Comité de Dirección. Asumiendo sus precedentes democráticos españoles, La Casa de los Pueblos nace en un momento decisivo de nuestra realidad política y social, con el objetivo de contribuir a la integración de los inmigrantes, apoyándose en los valores sociales y los Derechos Humanos propios de una convivencia democrática, y supone la creación de un espacio permanente para la realización de actividades organizadas y destinadas a las distintas minorías de inmigrantes, además de contribuir, necesariamente, al encuentro de éstos con la ciudadanía española. Un lugar donde aprender, conocerse y, en definitiva, demostrar que una convivencia basada en el respeto y el diálogo es posible.

Duración aprox.: 1 h.

Idioma: Español

ESTRENO ABSOLUTO

Sábado, 6 de octubre, a las 20:00 h. Teatro Buero Vallejo (Alcorcón)

Domingo, 7 de octubre, a las 19:00 h. Teatro García Lorca (Getafe)

Sábado, 27 de octubre, a las 20:00 h. Sala Dulce Chacón (Parla)

[Volver a Índice](#)

XII FESTIVAL INTERNACIONAL MADRID SUR

2007. LA GRAN PERIFERIA

Del 4 al 28 de octubre

LOS INMIGRANTES

Idir en concierto (Argelia)

en el marco de *La noche del Ramadán*

PRESENTADO POR LA CASA DE LOS PUEBLOS

Cantante y guitarra: Idir

Batería: Eric Duval

Guitarra: Tarik Aït Hamou

Percusión: Amar Mohali

Bajo: Hachemi Belalli

Flauta: Gérard Geoffroy

Teclados: Lahouari Bennedjadi

El 11 de octubre, en el marco del XII Festival Internacional Madrid Sur, el cantante bereber Idir ofrecerá un concierto que servirá para celebrar el fin del Ramadán, la fiesta que tiene lugar en el noveno mes del calendario árabe, en el que los musulmanes realizan un ayuno diario desde la salida hasta la puesta del sol. Las distintas asociaciones que forman la Casa de los Pueblos completarán el evento, además, organizando diferentes actividades en torno a esta Fiesta.

Idir, Embajador de la Cultura Bereber en todo el mundo, es uno de los autores más importantes y reconocidos del panorama musical magrebí, así como un activo participante en múltiples actividades vinculadas con la defensa de la Paz y la tolerancia.

Hamid Cheriet (o Cheriet El Hamid) nació en 1955 en la remota aldea de Ait Lahcene en un pequeño pueblo de las montañas de la Kabilia. Su primer éxito lo grabó durante el servicio militar cuando decidió participar en la cara B de un disco simple. "A Vava Inova" dio la vuelta al mundo y rápidamente se convirtió en una canción referencial para el pueblo bereber. En 1976 publicó su ópera prima, logrando un récord con varios cientos de miles de copias vendidas, lo que le permitió concretar sus primeras giras europeas y conciertos en el Olympia de París y en el Pavillon de Pantín. Desde entonces Idir ("vivirá") no ha cesado de divulgar la identidad y la cultura bereber por todo el mundo.

Duración aprox: 1 h. 15 min.

ESTRENO EN LA CAM

Jueves, 11 de octubre, a las 20:00 h. Teatro Buero Vallejo (Alcorcón)

[Volver a Índice](#)

XII FESTIVAL INTERNACIONAL MADRID SUR

2007. LA GRAN PERIFERIA

Del 4 al 28 de octubre

LOS DE LA OTRA ORILLA

Concierto de las Dos Orillas

Concebido por Luis Delgado
Marruecos-España

Violín

Jamal Eddine Ben Allal

Voz y Viola

César Carazo

Percusión

David Mayoral

Acordeón

Cuco Pérez

Laúd y Zanfona:

Luis Delgado

Cantante invitado:

Mohamed Serghini El Arabí

Las dos orillas se miran con tanta curiosidad como cautela y con tanta simpatía como recelo. Todo se diluye al cruzar las aguas. Ya sólo queda la afinidad y la amistad. En la historia quedan los lugares de encuentro. Hay que cruzar el agua si queremos encontrar nuestras raíces vivas en las Nubas de la Música Andalusí, hay que cruzar si quieren ver los lugares en los que vivieron y amaron sus antepasados. Siempre habrá una taza de té y un lugar en nuestra mesa para el visitante hermano.

Nos encontraremos en los ritmos magrebíes con los que hoy se cantan también los textos sefardíes, nos reconoceremos en las leyendas de tesoros escondidos, en los Milagros de Alfonso X, en el mejor lugar para la cita amiga: nuestra música.

Este ciclo, que acoge el Madrid Sur, formará parte del Festival de las dos Orillas, una manifestación hispano-marroquí con compañías y creadores de ambos países. Dirigido a un público amplio (incluido el infantil) y alimentado por expresiones artísticas que favorezcan el recíproco conocimiento, el Festival se desarrollará en **Tánger, Tetuán, Rabat, Casablanca y Marrakech** en la primera quincena de diciembre. Su objetivo será proyectar el valor de la cooperación hispano-marroquí en el marco del Programa Al Mutamid, contribuyendo así a la sensibilización de la ciudadanía de ambos países.

Duración aprox.: 1 h. 15 min.

ESTRENO EN LA CAM

Viernes, 12 de octubre, a las 21:00 h. Teatro Jaime Salom (Parla)

Sábado, 13 de octubre, a las 20:00 h. C.C. Isabel de Farnesio (Aranjuez)

XII FESTIVAL INTERNACIONAL MADRID SUR
2007. LA GRAN PERIFERIA
Del 4 al 28 de octubre

[Volver a Índice](#)

XII FESTIVAL INTERNACIONAL MADRID SUR

2007. LA GRAN PERIFERIA

Del 4 al 28 de octubre

LOS DE LA OTRA ORILLA

Escuela vacía

de Tajar Ben Jelum

Adaptación: Harkaitz Cano, Fernando Bernués

Dirección: **Fernando Bernués**

PRODUCCIÓN LA TENTACIÓN SA (ESPAÑA-MARRUECOS)

Traducción al castellano: Harkaitz Cano *Intérprete:* Carlos Nguema *Música y percusión:* Luis Camino *Dirección técnica:* Edi Naudó *Ayte. dirección y producción:* Lucía Ocariz *Escenografía:* Fernando Bernués, Edi Naudó *Iluminación:* Xabier Lozano *Vestuario:* Lucía Ocariz *Técnico luz y sonido:* Josetxo Almandoz *Fotografía:* Yanira Calvo *Video y montaje audiovisual:* Dani Bernués *Diseño gráfico:* Ekrix *Voz en off:* Abarchih Salem-Abajir Mohamed *Producción ejecutiva:* Koro Etxeberria *Distribución:* A Priori Gestión Teatral, *Agradecimientos:* Ángel Fernández (Izadi Artean), Mohamed Arbía

Pocas veces se tiene la fortuna de toparse con un texto inteligente, bello y necesario a la vez. *La escuela vacía* es, más que un libro, un toque de atención para este primer mundo incivilmente civilizado. La contundente denuncia que encierran sus páginas nos adentra, a través de las cuidadas y hermosas palabras de un joven maestro africano, en un camino de inquietud y de sabiduría; aprendemos que lo peor del mundo es la ignorancia, madre de todos los males.

FERNANDO BERNUÉS

Tahar Ben Jelloun (Fez, 1 de diciembre de 1944), (en árabe: طاهر بنجلون). Tras asistir a una escuela primaria bilingüe arabe-francófona, estudió en el Liceo Francés de Tánger y se licenció años más tarde en Filosofía por la Universidad Mohamed V de Rabat, donde escribió sus primeros poemas, *Hommes sous linceul de silence* (1971). Fue luego profesor de filosofía en Marruecos. Ya en Francia, se convirtió en colaborador regular de *Le Monde* y se doctoró en psiquiatría social en 1975. En 1985 publicó la novela *El niño de arena*, que le lanzó a la fama. En 1987 consigue el premio Goncourt por *La noche sagrada*, continuación de la anterior. Sus novelas *El niño de arena* y *La noche sagrada* se han traducido a 43 idiomas.

Duración aprox. 1 h.

Idioma: Español

ESTRENO EN LA CAM

Sábado, 20 de octubre, a las 18:30 h. C.C. Rigoberta Menchú (Leganés)

Domingo, 21 de octubre, a las 20:00 h. Teatro Jaime Salom (Parla)

[Volver a Índice](#)

XII FESTIVAL INTERNACIONAL MADRID SUR

2007. LA GRAN PERIFERIA

Del 4 al 28 de octubre

LOS DE LA OTRA ORILLA

La henna de nuestras manos, de Nora Skali

a partir de *Las manos* de José Ramón Fernández, Yolanda Pallín y Javier G. Yagüe

Dirección: **Daniel Martos / Samia Akarriou**

COMPAÑÍAS TAKOON - TEATRO DEL ASTILLERO - PERIFÉRICA

(MARRUECOS-ESPAÑA)

Con el apoyo del INAEM (Ministerio de Cultura)

Mujer 1: Nora Skali Mujer 2: Samia Akarriou Mujer 3: Saâdia Ladib Mujer 4: Saâdia Azkoun Mujer 5: Hind Saâdidi Mujer 6: Nadia Alami

Escenografía y vestuario: Silvia De Marta, Rafika Benmoumen Iluminación: Daniel Martos

Producción: Periférica Teatro S.C.M., Bnat Lalla Mennan Colabora: Teatro del Astillero

Hennat Yidina o *La henna de nuestras manos*, tiene también significado como frase hecha: "Lo que las mujeres sabemos". Y esto tiene mucho sentido, puesto que la compañía Takoon esta formada íntegramente por mujeres. Unas mujeres que, aunque instaladas en un pensamiento progresista y moderno, no quieren renunciar al profundo poso de una tradición tan rica como la marroquí, de la que se sienten depositarias.

Este espectáculo está inspirado en el proceso de escritura de la obra *Las manos*, si bien su argumento, personajes, estructura y diálogos no son coincidentes. El montaje que veremos en España –y que luego recorrerá Marruecos– surge de las improvisaciones de los actores en un proceso de creación que comenzó en abril de este mismo año, a partir de distintos talleres hispano-marroquíes, con participación de profesionales de las dos Orillas.

TAKOON es una de las compañías más sólidas del panorama teatral marroquí. Compuesta sólo por mujeres, sus integrantes combinan el trabajo en la Compañía con otras colaboraciones para el cine y la televisión. Su último montaje, una versión de *La casa de Bernarda Alba*, ha sido destacado por la crítica y ha merecido un éxito de público sin precedentes.

Duración aprox. 1 h.

(*) *Las representaciones, en árabe, contarán con un sistema de traducción para facilitar la comprensión del espectáculo.*

ESTRENO ABSOLUTO

Viernes, 26 de octubre, a las 20:00 h. C.C. Rigoberta Menchú (Leganés)

Sábado, 27 de octubre, a las 20:00 h. Teatro Buero Vallejo (Alcorcón)

[Volver a Índice](#)

XII FESTIVAL INTERNACIONAL MADRID SUR

2007. LA GRAN PERIFERIA

Del 4 al 28 de octubre

LOS DE ES 07 MADRID SUR A ESCENA

Mi querida escuela

adaptación de *El florido pensil* de Andrés Sopena

Dirección: **Gonzalo Magán**

CÍA. BORRÓN Y CUENTA NUEVA (ARANJUEZ)

Madroño: Ángel Madroño *Ortiz:* Ángel Ortiz *Pérez:* José Pérez-Baquero *Méndez:* Marco Méndez *Marisa:* Marisa Ruiz *Montse:* Montse Martínez *Esther:* Esther Arias *Rosa:* Rosa Díez *D. Simón:* Pedro M^a Caballero *D. Secundino:* Gonzalo Magán *Maestro:* Joaquín Minguito *Inspectora:* Maribel Moreno *D^a. Francisca Linares:* Toñi Lozano *Maestra:* Araceli Sánchez *D. Salvador:* Santiago Barquilla *Presentadora:* Toñi Lozano *Niña:* Leire Ortiz *Niño:* Sergio Pérez-Baquero *Regidora:* Emilia De La Vara *Apuntadora:* Paquita Bernardino *Luces y sonido:* Mercedes Vivanco, José Luis Nieto

El Florido Pensil refleja la educación de varias generaciones de españoles de la posguerra, entre las décadas de los cuarenta a los sesenta, en las que se desarrolla la acción. Narra la infancia del autor y se centra con especial énfasis en el sistema educativo del nacional-catolicismo, tratado siempre en clave de humor no exento, en ocasiones, de sarcasmo. A través de los ojos de unos niños, sentimos su crecimiento e intereses, sus inquietudes y miedos, hasta llevarnos a zonas unas veces nostálgicas y conmovedoras, y otras divertidas e ingeniosas. Detrás de este compendio de recuerdos infantiles ocupan un lugar destacado las figuras del maestro nacional y del cura de la época.

La compañía BORRÓN Y CUENTA NUEVA surge en 1999. Han puesto en escena textos de Miguel Mihura, Alfonso Paso y Liam O'Brien, entre otros.

Duración aprox.: 1 h. 25 min.

Idioma: Español

ESTRENO EN LA CAM

Martes, 9 de octubre, a las 20:00 h. Teatro García Lorca (Getafe)

[Volver a Índice](#)

XII FESTIVAL INTERNACIONAL MADRID SUR

2007. LA GRAN PERIFERIA

Del 4 al 28 de octubre

LOS DE ES 07 MADRID SUR A ESCENA

Distrito Cabaret

de Fernando J. López

Dirección: **Pedro Casas**

CÍA. TEATRO EL HAMBRE (ALCORCÓN)

Maestro de Ceremonias: Diego Velásquez *Alicia:* Nani del Cerro *Telmo:* Javier Azuara
Ralph: Jose Tíscar *Princesa:* Loles Álvaro *Empresario:* Elías Jiménez *Cantante:* M^a José Hipólito

Diseño de escenografía: Mónica Florensa *Diseño de vestuario:* María Manso *Realización de escenografía:* Juan Acosta *Fotos y proyecciones:* Cristina Vicario *Producción y distribución:* Teatro El Hambre

Alicia y Telmo son una pareja de acróbatas; Ralph es humorista; y Princesa una cantante que hace play-back. Un maestro de ceremonias nos presenta los números de estos artistas, a la vez que sus propias vidas, que se suceden a borbotones a lo largo del espectáculo regido por el empresario de este cabaret "marginal". El margen -que no la marginalidad- es el espacio íntimo del cabaret. Un espectáculo que nace de la búsqueda de la provocación para arrastrar al espectador hacia sus instintos. El miedo. El sexo. La pasión. La violencia. O el tedio. Instintos que conforman una cotidianidad de la que no siempre deseamos ser conscientes.

TEATRO EL HAMBRE inicia su andadura hace ya 12 años, tras pasar por distintas escuelas de interpretación (Teatro de la Danza, Ensayo 100, Cuarta Pared, Bululú 2120, Arnold y la Escuela Mpal. de Teatro de Alcorcón, -donde la compañía se conoció y formó-). En este tiempo ha llevado a escena textos de Chéjov, el Woyzeck de Büchner, de Gogol, etc. Clásicos de la historia del teatro trabajados en busca de un lenguaje propio y singular que caracteriza a todos y cada uno de sus espectáculos. Fruto de ello son sus más de 50 premios acumulados en diversos certámenes por sus anteriores montajes, programados en distintas salas alternativas de la Comunidad de Madrid, y habiendo participado en tres ocasiones más en el Festival Internacional Madrid Sur.

Duración aprox.: 1 h. 30 min.

Idioma: Español

ESTRENO EN LA CAM

Miércoles, 10 de octubre, a las 20:00 h. Teatro García Lorca (Getafe)

[Volver a Índice](#)

XII FESTIVAL INTERNACIONAL MADRID SUR

2007. LA GRAN PERIFERIA

Del 4 al 28 de octubre

LOS DE ES 07 MADRID SUR A ESCENA

Pedro y el capitán

de Mario Benedetti

Dirección: Adriana Gaube

Cía. Pecados Capiales (Rivas Vaciamadrid)

Pedro: Héctor Sánchez *Capitán*: Pedro García *Torturador 1/Mujer de Pedro*: Beatriz Muñoz *Torturador 2*: Hugo Jaén *Música y escenografía*: Pecados Capiales *Vestuario y maquillaje*: Pecados Capiales

Pedro y el Capitán fue escrita por Benedetti en 1979, y tristemente sigue siendo un tema actual; la tortura sin sentido, la represión, el dolor y el miedo están aún entre nosotros, salen muchos días en la televisión y lamentablemente nos estamos inmunizando. Lugares como Guantánamo no deberían existir, personajes como Pedro no deberían morir, y los Capitanes que sólo fueran de plomo.

Contra esa tortura dirigida a doler más dentro de los mismos huesos, Pedro tiene muy pocas armas, dignidad, libertad, meros conceptos con los que uno puede hacerse el hombre más fuerte del mundo. ¿Serán suficientes para él? Y el Capitán, ¿no le duele lo que hace?, ¿no está obligado a hacer lo que le mandan? ¿Es culpable u otra víctima?

Benedetti no escatima en detalles y muestra como nadie la hipocresía que todos tenemos dentro y que tan poco nos gusta ver.

PECADOS CAPITALES fue fundada en el año 2000 con la finalidad de aglutinar a diferentes jóvenes creadores en un proyecto común. Las artes escénicas son la vía de expresión utilizada para dar a conocer nuestra particular visión del mundo. Ser críticos con lo que nos rodea y ponerle humor a la vida son nuestros objetivos, haciendo siempre partícipe y coautor al público.

Duración aprox.: 1 h. 20 min.

Idioma: Español

ESTRENO ABSOLUTO

Jueves, 11 de octubre, a las 20:00 h. Teatro García Lorca (Getafe)

[Volver a Índice](#)

XII FESTIVAL INTERNACIONAL MADRID SUR

2007. LA GRAN PERIFERIA

Del 4 al 28 de octubre

LOS DE ES 07 MADRID SUR A ESCENA

Elemental

Creación Colectiva

CÍA. PRIMIGENIUS (GETAFE)

Tres actor@s, una artista plástica y un técnico de sonido: José Miguel García Sánchez, Javier Escudero Calvo, Denisse Rego y Olalla Sánchez

Venimos del AGUA, que nos mece en la barca que es la cuna, al vaivén de las nanas vamos entrando al mundo.

Un día el AIRE se cuele por la ventana y nos lleva al patio de la escuela; allí jugamos, dándonos la mano, al corro de las patatas, a la comba, a la rayuela, somos viento, levedad...

Salta la chispa del primer FUEGO y nos convertimos en príncipes y princesas, y yo era, y tú eras, y nos zambullimos en los cuentos maravillosos, y no entendemos qué es eso que los mayores llaman amor, pero no importa, nos lo inventamos.

Al atardecer de nuestra vida sentimos la llamada de la TIERRA. La ternura de nuestros abuelos como una suerte de niños sabios que viven una segunda infancia, nos emociona y nos hace sentir de la vida lo esencial.

PRIMIGENIUS es una compañía que lleva más de tres años investigando el valor del teatro y los cuentos como herramienta para la transmisión de valores en las edades más cortas. A lo largo de este tiempo hemos desarrollado varios montajes para edades comprendidas entre 0 y 11 años, siempre considerando a l@s niñ@s como personas con capacidad intelectual y estudiando el lenguaje más cercano para cada edad. En todos los montajes lanzamos mensajes en botellas de cristal a ese mar que son l@s niñ@s. Para que las busquen, las pierdan, las vuelvan a lanzar, se las queden si lo desean. Mensajes sin moraleja para que los interpreten a su manera.

Duración aprox.: 55 min.

Idioma: Español

ESTRENO ABSOLUTO

Viernes, 12 de octubre, 12:00 h. Teatro García Lorca (Getafe)

[Volver a Índice](#)

XII FESTIVAL INTERNACIONAL MADRID SUR

2007. LA GRAN PERIFERIA

Del 4 al 28 de octubre

LOS DE ES 07 MADRID SUR A ESCENA

El pendón coronado

Texto y dirección: Concha Gómez

COMPañÍA TEATRO ESTABLE DE LEGANÉS (LEGANÉS)

Enamorada: Olga Yebra *Dama:* Almudena López *Meretriz:* Mamen Ocampos *Abadesa:* Mari Carmen Adán *Úrsula:* Carolina Sabaté *Rey:* Pedro De Miguel *Marcelo:* José Manuel Palacios *Diógenes:* Benito Carrascosa *Jacinta:* Esther De Benito *Filomena:* Julia García *Fraila:* Pablo Martín *Florido:* Juan Fran Muñoz *Revolucionario:* Javier López

Producción: Animasur *Diseño gráfico y decorados:* Álvaro Avis *Realización decorados:* Pixel Color / Casa, S.L. *Diseño iluminación:* Alejandro Arias *Diseño de vestuario:* Idem's *Fotografía programas:* Juan Fco. Muñoz *Postproducción:* Carolina Sabaté, Juan Fco. Muñoz

En esta comedia, la compañía ha llevado al escenario a toda una corte rodeada de pasiones e intrigas que se mueven en torno a un palacio cuyo monarca está a punto de "perder la cabeza".

Allí se encuentran personajes de toda índole, noble, clero, doncellas, meretrices, quienes con aguda ironía critican realidades sociales que aún hoy en día están presentes en nuestra sociedad...

Creada hace 6 años, TEATRO ESTABLE de Leganés se perfila como una compañía de repertorio, cuyos trabajos han sido aplaudidos dentro y fuera de la comunidad autónoma de Madrid y tanto sus galardones como sus colaboraciones con entidades y teatros de reconocido prestigio avalan su trayectoria. Se confiesan defensores de un teatro aficionado de calidad, como dinamizador del interés por las artes escénicas. Un trabajo profesional dentro del ámbito social y de participación ciudadana.

Duración aprox.: 1 h. 45 min.

Idioma: Español

Viernes, 12 de octubre, a las 20:00 h. Teatro García Lorca (Getafe)

[Volver a Índice](#)

XII FESTIVAL INTERNACIONAL MADRID SUR

2007. LA GRAN PERIFERIA

Del 4 al 28 de octubre

LOS DE ES 07 MADRID SUR A ESCENA

La importancia de llamarse Ernesto

de Oscar Wilde

CÍA. ACTO PRIMERO (FUENLABRADA)

Esteban: Fernando Moreno *Archibaldo:* Santiago González *Gresford:* Benjamín Vacas
Lady Bracknell: María Morillas *Susana:* Elena Villalba *Cecilia:* Lucia Estesó *Miss Prism:*
Milagros Tapia *Reverendo Ascot:* Fernando Moreno *Anselma:* Susana Núñez

Diseño de vestuario: Maria Morillas *Creación de vestuario:* Creaciones Alexis *Escenografía:*
Santiago González *Utilería:* Susana Núñez *Selección musical:* Fernando Moreno *Diseño de
iluminación:* Elena Villalba *Diseño gráfico:* Daniel Rovalher *Regiduría:* Agus *Dirección:*
Elena Villalba, Javier Mayoral.

¿Por qué nos ponemos un nombre al nacer? ¿Simplemente sirve de distintivo para dirigirnos a las personas? ¿Realmente es importante cómo nos llamamos o simplemente es importante tener un nombre? Esta obra nos envuelve en un enredo donde ponderan nuestros nombres por encima de la calidad humana. ¿Realmente nuestros nombres forman parte de nosotros mismos o es una máscara que nos ponen al nacer...?

ACTO PRIMERO es un colectivo aficionado creado en Fuenlabrada en el año 2001; sus orígenes se remontan al taller de teatro de la Universidad Popular de Fuenlabrada, y las ganas de ser un grupo autodidacta les llevaron un día a plantearse ser algo más que simples niños reunidos dos días a la semana, en aquellos maravillosos talleres, por el solo gozo de divertirse.

Duración aprox.: 120 min. con intermedio

Idioma: Español

Sábado, 13 de octubre, a las 20:00 h. Teatro García Lorca (Getafe)

[*Volver a Índice*](#)

XII FESTIVAL INTERNACIONAL MADRID SUR

2007. LA GRAN PERIFERIA

Del 4 al 28 de octubre

LOS DE ES 07 MADRID SUR A ESCENA

Dios

una comedia de Woody Allen

Dirección: **La Última Palabra**

CÍA. LA ÚLTIMA PALABRA (PARLA)

Diabetes: Daniel Valverde *Hepatitis:* Patricia Ruiz *Doris Levine:* Adela Mancheño
Triquinosis, Colitis, Cratino y Rey: Paco Silva *Apuntador, mujer de Vallecas:* Lara Arjonilla
Blanche DuBois y Wendy Parca: Irene Castellanos *Lorenzo Millar, Guardia y Médico:*
Roberto Martínez *Camarera y Jenny Parca:* Patricia Kulpa *Voz de Woody Allen, Amo y*
Repartidor: Raúl Serrano

Iluminación: Natxo A.S.R, Paco Silva *Sonido:* Raúl Serrano, Paco Silva *Regiduría:* Adela
Mancheño *Maquillaje:* Verónica Aguilar, Lara Arjonilla *Diseño de cartel y díptico:* Patricia
Ruiz

Es extravagante, ¿no? Somos dos antiguos griegos en Atenas y estamos a punto de ver una obra que yo he escrito y que tú interpretas, y ellos han venido de algún horrible para vernos en la obra de otra persona. ¿Y si no fueran más que personajes de otra obra? ¿Y si alguien les estuviera viendo?

LA ÚLTIMA PALABRA surge como grupo de teatro en septiembre de 2006. Sus integrantes cuentan con años de experiencia en teatro aficionado, participando en varios grupos de carácter local y llevando a cabo un gran número de obras.

Duración aprox.: 60 min.

Idioma: Español

Domingo, 14 de octubre, a las 20:00 h. Teatro García Lorca (Getafe)

ES 07 MADRID SUR A ESCENA pretende ofrecer un espacio al movimiento teatral de la zona, potenciar la posible proyección de sus mejores trabajos y facilitar el encuentro y el debate entre sus miembros. Se mantienen en esta edición los Premios a distintas categorías: Al mejor espectáculo (4.000 euros), y los de interpretación, de dirección y de concepción escenográfica, además del otorgado por el público del Festival, dotados todos ellos con 600 euros.

[*Volver a Índice*](#)

XII FESTIVAL INTERNACIONAL MADRID SUR

2007. LA GRAN PERIFERIA

Del 4 al 28 de octubre

LOS DEL CINE

IV Semana de Cine

Para conocernos mejor

El cine, como espejo de la sociedad en la que se produce y de las cosas que en ella ocurren, es un medio capaz de hacernos reflexionar sobre cómo nos ven y cómo nos vemos. Todas las buenas películas atrapan bocados de vida cotidiana, de pensamientos colectivos, de zozobras y alegrías de las comunidades. Por eso el cine resulta una herramienta fundamental para el conocimiento de los pueblos.

En la España de hoy, donde los flujos migratorios han configurado una variedad de etnias y culturas impensable hace apenas unos años, las pantallas de cine, rebosantes de películas americanas, permanecen ajenas a la nueva realidad.

Por eso, en la Semana de Cine del Festival Madrid Sur apostamos este año por la diversidad. Queremos saber cómo es el cine que se hace en los países de origen de nuestros nuevos vecinos. Cine de África, de Europa del Este, de América latina. El cine que refleja la cultura que dejaron atrás quienes hoy viven junto a nosotros.

Creemos que para unos será una forma interesante de seguir en contacto, de “ponerse al día” con lo que se hace en su tierra. A otros nos sorprenderá ver tanto talento sin acceso a los mercados, y a todos nos permitirá conocer un poco mejor las circunstancias que llevan a un ser humano a dejar su tierra para buscar fortuna en países lejanos y, a menudo, ajenos. En cualquier caso, el ciclo que proponemos supone una oportunidad única de ver películas que la cartelera comercial ignora porque, simplemente, no existen para la gran industria.

Del jueves 18 al domingo 21 de octubre, a las 19:30 h. Teatro Buero Vallejo (Alcorcón)

XII FESTIVAL INTERNACIONAL MADRID SUR
2007. LA GRAN PERIFERIA
Del 4 al 28 de octubre

IV SEMANA DE CINE

Teatro Buero Vallejo (Alcorcón)

Jueves, 18, 19:30h.

INAUGURACIÓN

***Déjenles crecer aquí* (2007)**

Colectivo de Cineastas por los "Sin papeles"

Duración: 3 min.

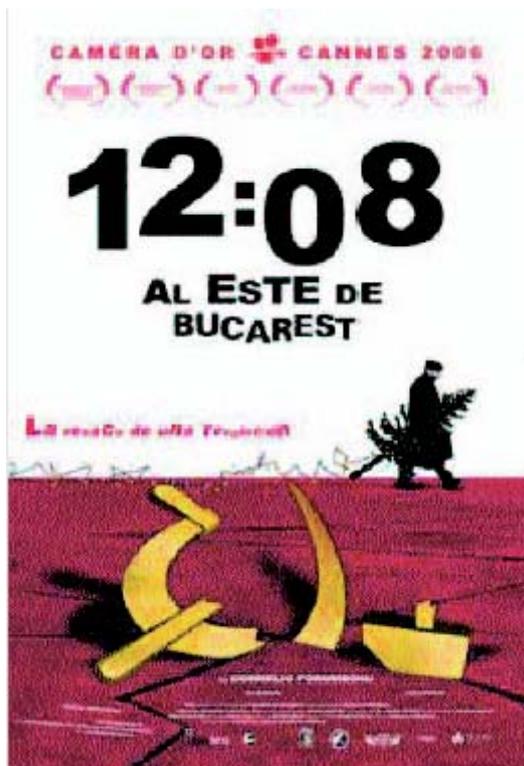
FRANCIA

***12:08 Al Este de Bucarest* (2007)**

Director: Corneliu Porumboiu

Género; Drama

RUMANÍA



XII FESTIVAL INTERNACIONAL MADRID SUR
2007. LA GRAN PERIFERIA
Del 4 al 28 de octubre

Viernes, 19, 19:30h

El viaje de Said (2006)

Director: Coke Riobóo

Corto

ESPAÑA



A Casablanca les anges ne volent pas (2003)

(Los ángeles no vuelan en Casablanca)

Director: Mohamed Asil

Género: Drama ITALIA-MARRUECOS



Sábado, 20, 19:30h

Dislocaciones (2006/2007) de Fernando Rubio.

Corto.

COLOMBIA

María llena eres de gracia (2004)

Dirección y guión: Joshua Marston

Intérpretes: Catalina Sandino Moreno, Jenny Paola Vega, Guilled López, Jhon Alex Toro, Patricia Rae, Virginia Ariza, Charles Albert Patiño, Wilson Guerrero, Johanna Andrea Mora

Género: Drama

Duración: 110 min.

COLOMBIA Y USA

XII FESTIVAL INTERNACIONAL MADRID SUR
2007. LA GRAN PERIFERIA
Del 4 al 28 de octubre

Domingo, 21, 19:30h

Disfraces (2007)

Guión Ganador de la IV Semana de Cine Madrid Sur.
ESPAÑA.

Moolaade (2005)

Guión y dirección: Ousmane Sembene SENEGAL

[*Volver a Índice*](#)

XII FESTIVAL INTERNACIONAL MADRID SUR
2007. LA GRAN PERIFERIA
Del 4 al 28 de octubre

[*Volver a Índice*](#)

XII FESTIVAL INTERNACIONAL MADRID SUR

2007. LA GRAN PERIFERIA

Del 4 al 28 de octubre

LOS DE LA UNIVERSIDAD

Jornadas de la Universidad Carlos III de Madrid

La juventud periférica

La sociedad suele estar representada por unos determinados sectores, reducido el resto a un conglomerado anónimo y heterogéneo. Sabemos que están ahí, que son mayoría, y, sin embargo, por una razón u otra, carecen de un protagonismo reconocido. El Festival Madrid Sur de este año abre su programación a una serie de espectáculos que tienen a esos sectores en penumbra como sus protagonistas. Y, en consecuencia, hemos querido dedicar las Jornadas paralelas de la Universidad Carlos III al estudio de uno de esos sectores. Por diversos motivos y, especialmente, el carácter universitario de sus destinatarios, hemos optado por el de la juventud urbana, formada por cientos de miles de personas obligadas a construir su propio mundo social ante la mirada displicente del resto. No vamos a caer en ninguna de las imágenes tópicas o extremas que se ofrecen desde la juventud y desde cualquier otro sector social. Partimos de ese mundo formado por adolescentes y quienes viven suspendidos en esos años de indefinición profesional, a menudo enmarcados en el ámbito familiar y, sin embargo, con una fuerte vocación de independencia.

Se nos dice, quizá con razón, que es un sector al que no interesa la política, que busca satisfacciones estrictamente individuales y que encuentra muchas dificultades para integrarse en el mecanismo social. Y ello no sólo en nuestro país, sino en el marco de la sociedad occidental, sujeta a un capitalismo que excluye por principio la injerencia de la solidaridad. ¿Cuál es el mundo de esos jóvenes? ¿Qué proyecto social nos proponen? ¿Con qué llenan fundamentalmente su tiempo? Sin duda, en muchos casos, con actividades de interés estrictamente personal o de muy escasa proyección en la dinámica colectiva, aunque en otros, también numerosos, no sea así. Esa juventud reclama una música, cuestiona el orden social de un determinado modo, se desentiende de los partidos políticos y de sus programas electorales, esgrime su concepto de antiglobalización, construye su propia cultura y su propio lenguaje, vive, en fin, en un espacio sólo tratado en los medios de comunicación cuando afecta a los mercados o muestra dimensiones que perturban el sistema establecido.

Creemos que las motivaciones de las Jornadas de este año son fieles a las líneas maestras de las anteriores. Siempre hemos querido situar en nuestra realidad cercana cuestiones que eran esenciales en el orden internacional. Y, obviamente, tratar las relaciones entre la juventud y los modelos de sociedad de nuestros días, entra de lleno en esa pretensión.

XII FESTIVAL INTERNACIONAL MADRID SUR

2007. LA GRAN PERIFERIA

Del 4 al 28 de octubre

Acaso sea distinto nuestro propósito de otorgar a la juventud no ya un protagonismo temático, sino un protagonismo real en la composición de las distintas Mesas, para que sean sus representantes quienes nos hablen de sus conflictos y, en definitiva, nos acerquen a ellos. Y que lo hagan con su lenguaje, mezclando la palabra a la música o la canción, si viene al caso, rompiendo el esquema profesoral que les es ajeno.

Queremos que nos expliquen la razón de sus ideas políticas, de sus gustos musicales, teatrales o literarios, o que nos digan lo que piensan de la piratería discográfica, en qué emplean su ocio, cuál es su aportación a las organizaciones no gubernamentales y a la lucha contra el cambio climático, qué piensan de la vivienda y de la incidencia de su coste en la creación de su vida personal, y en definitiva, cuanto nos ayude a entender su cultura y su papel en la vida española actual. Oponiéndonos a esa corriente que, en nuestra época y quizá en todas las épocas, ha tendido a “borrar” del censo social activo a cuantos sectores, por discrepantes, han sido colocados en una especie de inocua marginalidad. Creemos, en fin, que el ejercicio de la ciudadanía es un elemento esencial para la construcción de la ciudad, y que, más allá de las usurpaciones que, a menudo, hacen los distintos grupos que representan al poder, nuestro país necesita de esa juventud para su construcción y para que las nostalgias anacrónicas ocupen su verdadero lugar.

José Monleón
Director del Festival

XII FESTIVAL INTERNACIONAL MADRID SUR

2007. LA GRAN PERIFERIA

Del 4 al 28 de octubre

Jornadas en la Carlos III

LA JUVENTUD URBANA (23, 24 y 25 de octubre de 2007)

23 de octubre

de 17h00 a 18h00

PLANTEAMIENTO DE LAS JORNADAS

José Monleón (Director del IITM)

Leire Pajín (Secretaria de Estado para la Cooperación Internacional)

José Masa (Alcalde de Rivas Vaciamadrid)

de 18h30 a 21h00

INSERCIÓN SOCIAL

Eduardo Fernández (Plataforma Vivienda Digna)

Carlos Girbau (Foro Social de Madrid)

Gemma García y Pepe Moncho (La Prospe)

Iván Forero (Coordinador del Área de Estudios y Movimientos Sociales de CEAR)

24 de octubre: Movimientos sociales

de 17h00 a 20h30

Óscar Blanco (Secretario General de las Juventudes Socialistas)

Guillermo Zapata (La Dinamo)

Sara Lucía Díaz (Federación de Mujeres Jóvenes de Madrid)

Pedro del Cura (Concejal de Educación, Juventud e Infancia de Rivas Vaciamadrid)

25 de octubre: Cultura

de 17h00 a 20h30

Javier de la Cueva (Abogado, Coordinador del Proyecto de la Demanda contra el canon)

Pedro Farré (Director del Gabinete de Relaciones Institucionales de la SGAE)

Emilio Ortiz (Mago de Oz)

Juan Pablo Heras (Dramaturgo)

Rubén Caravaca (Gestor cultural)

*Residencia Fernando de los Ríos. Universidad Carlos III de Madrid (Campus de Getafe)
Salón de Actos. Entrada libre.*

[Volver a Índice](#)

XII FESTIVAL INTERNACIONAL MADRID SUR

2007. LA GRAN PERIFERIA

Del 4 al 28 de octubre

LOS DE LA UNIVERSIDAD

Rebeldías posibles

de Luis García-Araus, Javier G. Yagüe

Dirección: **Javier G. Yagüe**

COMPañÍA CUARTA PARED (MADRID)

Con la colaboración de la la Consejería de Cultura y Deportes de la Comunidad de Madrid y el Ministerio de Cultura-INAEM. Compañía asociada a Artemad.

Intérpretes: María Antón, Frantxa Arraiza, José Melchor, Javier Pérez-Acebrón, Asu Rivero, José Sánchez

Espacio escénico y vestuario: María Luisa de Laiglesia *Construcción de escenografía:* Richard Vázquez *Iluminación:* Eduardo Vizuet *Edición de sonido:* Carlos Bercial *Fotografía:* Alberto Soler *Diseño del cartel:* Sara Mateos *Diseño gráfico:* José Antonio Aguado *Producción, comunicación y distribución:* Cuarta Pared *Ayudante de producción:* David Utrilla *Ayudante de dirección:* Elvira Sorolla

Agradecimientos a Pedro Martín, Raúl Molina, Mar Mut, Rafael Ortega, David Rubio

Rebeldías posibles habla de alguien decente en un mundo indecente, en medio de esas indecencias que tomamos por normales. La sobriedad frente a la espectacularidad, la tenacidad frente a la impaciencia, el idealismo frente al pragmatismo. En fin, habla de todo eso que hoy no vale nada.

Rebeldías posibles es una fábula que cuenta la historia de un hombre que decide reclamar a una empresa de servicios la devolución de unos céntimos por estar en desacuerdo con el criterio aplicado en las tarifas. Ante el desinterés de la empresa por responder a su reclamación, decide llegar hasta el final.

Estamos hartos pero ahogados en la impotencia, hundidos en la resignación. Estamos asqueados del mundo que nos rodea pero con la sensación de que poco podemos hacer. ¿En qué momento empieza a silbar la válvula de la olla a presión? ¿Dónde está el "clic" que lleva de la resignación y el conformismo, a la protesta y la reivindicación?

<p>CUARTA PARED sigue explorando el mundo en que vivimos, intentando ser portavoz de las preguntas y preocupaciones de aquellos que nos rodean, utilizando los recursos del teatro. Un teatro que quiere ser una experiencia única y sorprendente compartida con el público y que, más allá de la palabra, aprovecha todos los medios que el arte escénico pone a su alcance.</p>
--

Duración aprox.: 60 min.

Idioma: Español

Sábado, 6 octubre, 19:00 h. Auditorio Padre Soler (Universidad Carlos III. Campus Leganés)

Domingo, 7 octubre, 19:00 h. Auditorio Padre Soler (Universidad Carlos III. Campus Leganés)

[Volver a Índice](#)

XII FESTIVAL INTERNACIONAL MADRID SUR

2007. LA GRAN PERIFERIA

Del 4 al 28 de octubre

EL FESTIVAL, SEMANA A SEMANA

PRIMERA SEMANA

Del jueves 4 al domingo 7 de octubre

LAS MUJERES

El hermano muerto

Performance de Julia Varley

Dirección: Eugenio Barba

Odin Teatret (Dinamarca)

ESTRENO EN LA CAM

Jueves, 4 octubre, 19:00 h. Auditorio Padre Soler (Universidad Carlos III. Campus Leganés)

El eco del silencio

Performance de Julia Varley, *con la participación de* Eugenio Barba

Odin Teatret (Dinamarca)

ESTRENO EN LA CAM

Viernes, 5 de octubre, a las 11:00 h. C.C. Los Pinos (Alcorcón)

Flamenco para Traviata

Un espectáculo de Salvador Távora

La Cuadra de Sevilla (Andalucía)

ESTRENO EN LA CAM

Viernes, 5 de octubre, a las 21:00 h. Teatro Buero Vallejo (Alcorcón)

Sábado, 6 de octubre, a las 20:00 h. Teatro García Lorca (Getafe)

Blanca como el jazmín

Dirección: Eugenio Barba

Odin Teatret (Dinamarca)

ESTRENO EN LA CAM

Viernes, 5 de octubre, a las 20:00 h. C.C. Rigoberta Menchú (Leganés)

La alfombra voladora

Performance de Julia Varley

Dirección: Eugenio Barba

Odin Teatret (Dinamarca)

ESTRENO EN LA CAM

Viernes, 5 de octubre, a las 21:00 h. Teatro Josep Carreras (Fuenlabrada)

[Volver a Índice](#)

XII FESTIVAL INTERNACIONAL MADRID SUR

2007. LA GRAN PERIFERIA

Del 4 al 28 de octubre

Itsi Bitsi,

de Ibn Nagel Rasmussen / Eugenio Barba

Dirección: Eugenio Barba

Música: Jan Ferslev y Kai Bredholt

Odin Teatret (Dinamarca)

ESTRENO EN LA CAM

Sábado, 6 de octubre, a las 20:00h. C.C. Isabel de Farnesio (Aranjuez)

Domingo, 7 de octubre, a las 20:00 h. Auditorio Pilar Bardem (Rivas-Vaciamadrid)

LOS QUE RECUERDAN

Cantando bajo las balas

de Antonio Álamo

Dirección: Alvaro Lavín

K. Producciones (Euskadi)

Sábado, 6 de octubre, a las 20:00 h. Teatro Jaime Salom (Parla)

Despobladores

Retrato de un mundo en su deriva

a partir de *Final de partida*, de Samuel Beckett

Dirección: Angel G. de la Aleja

Producciones Valldum (Castilla-La Mancha)

ESTRENO ABSOLUTO

Domingo, 7 de octubre, a las 19:00 h. Teatro Josep Carreras (Fuenlabrada)

LOS INMIGRANTES

El Alma de Alexander Oboe

un espectáculo de El Chojin

Producción de La Casa de los Pueblos (España-Guinea)

ESTRENO ABSOLUTO

Sábado, 6 de octubre, a las 20:00 h. Teatro Buero Vallejo (Alcorcón)

Domingo, 7 de octubre, a las 19:00 h. Teatro García Lorca (Getafe)

LOS DE LA UNIVERSIDAD

Rebeldías posibles

de Luis García-Araus, Javier G. Yagüe

Dirección: Javier G. Yagüe

Compañía Cuarta Pared (Madrid)

Sábado, 6 octubre, 19:00 h. Auditorio Padre Soler (Universidad Carlos III. Campus Leganés)

Domingo, 7 octubre, 19:00 h. Auditorio Padre Soler (Universidad Carlos III. Campus Leganés)

[Volver a Índice](#)

XII FESTIVAL INTERNACIONAL MADRID SUR

2007. LA GRAN PERIFERIA

Del 4 al 28 de octubre

SEGUNDA SEMANA

Del lunes 8 al domingo 14 de octubre

LOS INMIGRANTES

Idir en concierto (Argelia)

en el marco de *La noche del Ramadán*

presentado por La Casa de los Pueblos

ESTRENO EN LA CAM

Jueves, 11 de octubre, a las 20:00 h. Teatro Buero Vallejo (Alcorcón)

LOS DE LA OTRA ORILLA

Concierto de las Dos Orillas

Músicos: Luis Delgado, César Carazo, Jamal Eddine Ben Allal, David Mayoral y Cuco

Pérez Cantante invitado: Mohamed Serghini El Arabí (España-Marruecos)

ESTRENO EN LA CAM

Viernes, 12 de octubre, a las 21:00 h. Teatro Jaime Salom (Parla)

Sábado, 13 de octubre, a las 20:00 h. C.C Isabel de Farnesio (Aranjuez)

LOS QUE RECUERDAN

Cantando bajo las balas

de Antonio Álamo

Dirección: Alvaro Lavín

K. Producciones (Euskadi)

Sábado, 13 de octubre, a las 20:00 h. Teatro José Monleón (Leganés)

LAS MUJERES

De cabeza

Coreografía: Teresa Nieto en compañía

Teresa Nieto en compañía (Madrid)

ESTRENO ABSOLUTO

Sábado, 13 de octubre, a las 20:00 h. Teatro Tomás y Valiente (Fuenlabrada)

Domingo, 14 de octubre, a las 20:00 h. Auditorio Pilar Bardem (Rivas-Vaciamadrid)

LOS QUE SE MEZCLAN

Don Juan

de José Zorrilla

Dirección y versión: Santiago Sánchez

Compañía L'OM-IMPREGIBIS (España, Argentina, Cuba, Guinea y Brasil)

ESTRENO ABSOLUTO

Sábado, 13 de octubre, a las 20:00 h. Teatro Buero Vallejo (Alcorcón)

Domingo, 14 de octubre, a las 20:00 h. Teatro Jaime Salom (Parla)

[Volver a Índice](#)

XII FESTIVAL INTERNACIONAL MADRID SUR
2007. LA GRAN PERIFERIA
Del 4 al 28 de octubre

LOS DE ES 07 MADRID SUR A ESCENA

Mi querida escuela

adaptación de *El florido pensil* de Andrés Sopena

Compañía Borrón y cuenta nueva (Aranjuez)

ESTRENO EN LA CAM

Martes, 9 de octubre, a las 20:00 h. Teatro García Lorca (Getafe)

Distrito Cabaret

de Fernando J. López

Compañía Teatro El Hambre (Alcorcón)

ESTRENO EN LA CAM

Miércoles, 10 de octubre, a las 20:00 h. Teatro García Lorca (Getafe)

Pedro y el capitán

de Mario Benedetti

ESTRENO ABSOLUTO

Compañía Pecados Capitales (Rivas-Vaciamadrid)

Jueves, 11 de octubre, a las 20:00 h. Teatro García Lorca (Getafe)

Elemental

Creación Colectiva

Compañía Primigenius (Getafe)

ESTRENO ABSOLUTO

Viernes, 12 de octubre, a las 12:00 h. Teatro García Lorca (Getafe)

El pendón coronado

de Concha Gómez

Compañía Teatro Estable de Leganés (Leganés)

Viernes, 12 de octubre, a las 20:00 h. Teatro García Lorca (Getafe)

La importancia de llamarse Ernesto

de Óscar Wilde

Compañía Acto Primero (Fuenlabrada)

Sábado, 13 de octubre, a las 20:00 h. Teatro García Lorca (Getafe)

Dios

una comedia de Woody Allen

Compañía La última palabra (Parla)

Domingo, 14 de octubre, a las 20:00 h. Teatro García Lorca (Getafe)

[Volver a Índice](#)

XII FESTIVAL INTERNACIONAL MADRID SUR

2007. LA GRAN PERIFERIA

Del 4 al 28 de octubre

TERCERA SEMANA

Del lunes 15 al domingo 21 de octubre

LOS DEL CINE

IV Semana de Cine

Para conocernos mejor

Del jueves 18 al domingo 21 de octubre, a las 19:30 h. Teatro Buero Vallejo (Alcorcón)

LOS QUE RECUERDAN

Despobladores

Retrato de un mundo en su deriva

a partir de *Final de partida*, de Samuel Beckett

Dirección: Angel G. de la Aleja

Producciones Valldum (Castilla-La Mancha)

ESTRENO ABSOLUTO

Viernes, 19 de octubre, a las 22:00 h. Teatro Jaime Salom (Parla)

LOS NIÑOS MALTRATADOS

El hombre almohada

de Martín McDonagh

Dirección: Denis Rafter

Compañía Teatro del Noctámbulo (Extremadura)

ESTRENO EN LA CAM

Viernes, 19 de octubre, a las 21:00 h. Auditorio Pilar Bardem (Rivas-Vaciamadrid)

Por el ojo de la cerradura

de Llanos Campos

Compañía Falsaria de Indias (Castilla-La Mancha)

ESTRENO EN LA CAM

Viernes, 19 de octubre, a las 20:00 h. Sala Dulce Chacón (Parla)

LOS QUE RECUERDAN

HazmeReír

de Marta Torres

Dirección: Marta Torres

Coreografía: Rosa Calderón

Cía. Teatro de Malta (Castilla-La Mancha)

Viernes, 19 de octubre, a las 21:00 h. Teatro Josep Carreras (Fuenlabrada)

Sábado, 20 de octubre, a las 20:00 h. Teatro García Lorca (Getafe)

[Volver a Índice](#)

XII FESTIVAL INTERNACIONAL MADRID SUR

2007. LA GRAN PERIFERIA

Del 4 al 28 de octubre

LAS MUJERES

Chirigóticas

de Antonio Álamo

Dirección: Antonio Álamo y Ana López

Música: Luis Navarro, Javier Mora y Ana López

Coreografía: Paloma Díaz

Producción Madrid Sur / La Chirigótica de las Niñas (Andalucía)

Viernes, 19 de octubre, a las 20:00 h. C.C. Isabel de Farnesio (Aranjuez)

Sábado, 20 de octubre, a las 20:00 h. Auditorio Pilar Bardem (Rivas-Vaciamadrid)

LOS QUE RECUERDAN

El imperio del olvido

un espectáculo de Santiago Escalante

Teatro del Mentidero (Andalucía)

ESTRENO EN LA CAM

Sábado, 20 de octubre, a las 20:00 h. Teatro José Monleón (Leganés)

Domingo, 21 de octubre, a las 20:00 h. Teatro García Lorca (Getafe)

Cantando bajo las balas

de Antonio Álamo

Dirección: Alvaro Lavín

K. Producciones (Euskadi)

Sábado, 20 de octubre, a las 20:00 h. Teatro Tomás y Valiente (Fuenlabrada)

Domingo, 21 de octubre, a las 20:00 h. C.C Isabel de Farnesio (Aranjuez)

LOS DE LA OTRA ORILLA

Escuela vacía

de Tajar Ben Jelum

Dirección: Fernando Bernués

Producción La Tentación SA (España-Marruecos)

ESTRENO EN LA CAM

Sábado, 20 de octubre, a las 18:30 h. C.C Rigoberta Menchú (Leganés)

Domingo, 21 de octubre, a las 20:00 h. Teatro Jaime Salom (Parla)

[Volver a Índice](#)

XII FESTIVAL INTERNACIONAL MADRID SUR

2007. LA GRAN PERIFERIA

Del 4 al 28 de octubre

CUARTA SEMANA

Del lunes 22 al domingo 28 de octubre

LAS MUJERES

La puerta abierta

con Isabel Bayón y Miguel Poveda

Dirección: Pepa Gamboa

Compañía Isabel Bayón (Andalucía)

ESTRENO EN EL MADRID SUR

Viernes, 26 de octubre, a las 20:00 h. Auditorio Pilar Bardem (Rivas-Vaciamadrid)

Sábado, 27 de octubre, a las 20:00 h. Teatro García Lorca (Getafe)

LOS QUE SE MEZCLAN

En las puertas de Europa

de Yavuz Pekman, Armando Nascimento, Agustín Iglesias

Dirección: Agustín Iglesias

Compañía Guirigai - O'Bando - Oyunebi (España - Portugal - Turquía)

ESTRENO EN LA CAM

Viernes, 26 de octubre, a las 21:00 h. Teatro Buero Vallejo (Alcorcón)

Sábado, 27 de octubre, a las 20:00 h. C.C. Isabel de Farnesio (Aranjuez)

LOS DE LA OTRA ORILLA

La hena en las manos

de Nora Skali

a partir de *Las manos* de José Ramón Fernández, Yolanda Pallín y Javier G Yagüe

Dirección: Daniel Martos / Samia Akarriou

Compañía Takoon - Teatro del Astillero - Periférica (Marruecos-España)

ESTRENO ABSOLUTO

Viernes, 26 de octubre, a las 20:00 h. C.C Rigoberta Menchú (Leganés)

Sábado, 27 de octubre, a las 20:00 h. Teatro Buero Vallejo (Alcorcón)

LOS INMIGRANTES

El Alma de Alexander Oboe,

un espectáculo de El Chojin

Música y voces: El Chojin, Freddie Castells, Carlos Sánchez, Daniel López, Miguel Ángel

Molina, Iván Site y Maika Site

Producción de La Casa de los Pueblos (España-Guinea)

ESTRENO ABSOLUTO

Sábado, 27 de octubre, a las 20:00 h. Sala Dulce Chacón (Parla)

[Volver a Índice](#)

XII FESTIVAL INTERNACIONAL MADRID SUR

2007. LA GRAN PERIFERIA

Del 4 al 28 de octubre

LAS MUJERES

Mujeres andando

Dirección: Virginia Mihura / Marco Canale

Compañía Grupo Teatreras - Asociación Minka (Argentina -Ecuador - Bolivia - Colombia - Perú - España)

ESTRENO ABSOLUTO

Sábado, 27 de octubre, a las 20:00 h. Auditorio Pilar Bardem (Rivas-Vaciamadrid)

Domingo, 28 de octubre, a las 20:00 h. C.C Isabel de Farnesio (Aranjuez)

LOS QUE RECUERDAN

Canciones, antes de una guerra

Dirección: José María Sánchez

Coreografía: María Pagés

Música: Guzmán Merino, J. Ruiz de Azagra, Henri Salvador, León, Valerio y Quiroga, Atahualpa Yupanqui, Alberto Cortéz, José Antonio Carrillo, Rubén Lebaniegos, John Lennon

Compañía María Pagés (Madrid)

ESTRENO EN EL MADRID SUR

Sábado, 27 de octubre, a las 20:00 h. Teatro José Monleón (Leganés)

Domingo, 28 de octubre, a las 19:00 h. Teatro Tomás y Valiente (Fuenlabrada)

LA INFANCIA DEMOCRÁTICA

Fiestas de la infancia

Lunes, 22 de octubre, a las 10:30 h.. C.C. Los Pinos (Alcorcón)

LOS DE LA UNIVERSIDAD

Jornadas de la Universidad Carlos III de Madrid

La juventud periférica

Del martes 23 al jueves 25 de octubre. De 16:30 h. a 20:30 h. Salón de Actos. Entrada libre.

Residencia Fernando de los Ríos. Universidad Carlos III de Madrid (Campus de Getafe)

[*Volver a Índice*](#)

XII FESTIVAL INTERNACIONAL MADRID SUR

2007. LA GRAN PERIFERIA

Del 4 al 28 de octubre

ESPACIOS E INFORMACIÓN

ALCORCÓN

Teatro Municipal Buero Vallejo

Avda. Pablo Iglesias, s/n

Venta anticipada entradas: 902101212 (24 horas)

Información: 916648502 (de 8 a 22 horas)

Taquilla: 916648462 (de Miércoles a Viernes, de 12.00 h a 14.00 h y de 16.00 h a 19.00 h, y 2 horas antes de cada función)

Precio Entradas espectáculos: de 6,67 a 10 €

Semana de Cine: 3 €

Medio transporte: Autobús: 512, 511, 510, 450. RENFE Cercanías: C-5 Alcorcón. METROSUR: Alcorcón Central.

Centro Cívico Los Pinos. C/ de los Pinos, 11. Junto al Parque de la Ribota.

Entrada con Invitación. Información: 913555867

Medio transporte: Autobús 516 – Intercambiador Príncipe Pío.

ARANJUEZ

Centro Cultural Isabel de Farnesio

C/Capitán 39

Venta anticipada entradas: C.C. Isabel de Farnesio de 10 a 21 h.

Información y reservas: Tfno 918924386, 918924507

Precio entradas: 5€ Y 3 € (menores de 13 y mayores de 65 años)

Medio transporte: RENFE Cercanías: C-3 Aranjuez, Autobús: AISA desde Estación Sur de autobuses.

FUENLABRADA

Teatro Tomás y Valiente

C/Leganés-Esquina Avda España

Venta anticipada entradas: 902101212 (24 horas)

Información: De 10 a 19 h. Tfno. 91 492 11 20

Taquilla: Jueves y viernes de 18 a 21 h. y días de espectáculo desde 3 horas antes – 91 690 70 67

Precio entradas: de 3,40 a 5,50 €

Medio transporte: RENFE Cercanías: C-5 La Serna. Autobús 2, 3 y 5

Teatro Josep Carreras

C/ Oviedo esq. C/ Gijón (Parque de la Paz)

Venta anticipada entradas: 902101212 (24 horas)

Información: De 10 a 19 h. Tfno. 91 492 11 20

Taquilla: Desde 1 hora antes

Precio entradas: de 3,40 a 5,50 €

Medio transporte: RENFE Cercanías: C-5 La Serna.

GETAFE

Teatro Auditorio Federico García Lorca

C/ Ramón y Cajal, 22

Información: 91 208 04 61 / 91 208 04 62

Venta entradas: www.entradas.com - Cajeros Caja Madrid - Cajeros Ibercaja – Tfno: 902 488 488

Taquilla viernes y sábados de 11,00 h a 14,00 h y de 17,00 h a 20,00 h y tres horas antes de cada espectáculo para esa función.

Precio Entradas: de 3 a 6 €

Medio Transporte: Autobús: 441 (desde Atocha), 448 (de Legazpi), 450 (de Leganés y Alcorcón), 462 (de Parla), 468 (de Leganés, Fuenlabrada, Humanes y Griñón). RENFE Cercanías: C-4 Getafe Centro. METROSUR: Getafe Central

[Volver a Índice](#)

XII FESTIVAL INTERNACIONAL MADRID SUR

2007. LA GRAN PERIFERIA

Del 4 al 28 de octubre

LEGANÉS

TEATRO JOSÉ MONLEÓN(C.C. José Saramago)

Avda. del Mar Mediterráneo, 24 (Barrio del Campo de Tiro-San Nicasio)

Información: 912489580

Venta entradas: En el teatro, desde el martes anterior al mismo día de la representación.

Precio Entradas: de 2,5 a 8 €

Medio de Transporte: Autobús, Desde Aluche 482 – Desde Oporto 486 – METROSUR: San Nicasio – RENFE CERCANÍAS: C-5, Leganés Central

CENTRO CÍVICO RIGOBERTA MENCHÚ

Avda. Juan Carlos I, 100 (Barrio El Carrascal)

Reserva entradas: 913555867 (de 11 a 14 y de 17 a 20 h.)

Información: 912489610 (de 9 a 22 h.) y 010

Venta entradas: En el teatro, desde el martes anterior al mismo día de la representación

Precio entradas: de 2,5 a 8 €

Medio Transporte: Autobús: Desde Metro Oporto: 481 y 485. Desde Aluche: 483. Desde Villaverde Bajo: 432. RENFE Cercanías: C-5 Zarzaquemada - METROSUR: El Carrascal

PARLA

Teatro Jaime Salom

Casa de la Cultura C/ San Antón, 46

Venta anticipada entradas: 902101212 - Caixa Catalunya y, el día de la función, en taquilla del teatro de 11:00 a 13:00 h y a partir de las 18:00 h.

Precio entradas: 6,50 €

Información: 916057188 / 4142 **Medio Transporte:** RENFE Cercanías: C-4 Parla – Autobús: 461

Sala Dulce Chacón. C/Rosa Manzano, 3

Venta anticipada entradas: 902101212 - Caixa Catalunya y, el día de la función, desde 2 horas antes de su comienzo. **Precio entradas:** 3 €

Información: 912024711/916057188 / 4142-

Medio Transporte: RENFE Cercanías: C-4 Parla – Autobús: 461

RIVAS VACIAMADRID

Auditorio Pilar Bardem C/Fundición s/n

Venta entradas: Caixa Catalunya 902101212 – www.telentrada.com – Taquilla del Auditorio. De martes a sábado (excepto festivos) de 19 a 21 h.

Precio entradas: de 6 a 12 €. Consulte descuentos.

Información: Concejalía de Cultura: 916602725

Medio Transporte: Autobuses: 331, 332, 333, 334 desde Conde de Casal (Madrid) – Metro: Línea 9, Estación Rivas Urbanizaciones.

UNIVERSIDAD CARLOS III DE MADRID

Auditorio Padre Soler

C/ Carlos III, 3 (antes C/ Butarque). LEGANÉS

Entradas: con invitación de la Universidad. Teléfono 91 8561219/1302

Medio transporte: Autobús: 482, 483, 486. RENFE Cercanías: C-5 Leganés METROSUR: Leganés Central

Residencia Fernando de los Ríos

Avda. de las Ciudades. GETAFE

Información: 916249590 y 916249768 **Medio transporte:** Autobús: 441, 442 (de Atocha), 443 (de Embajadores) RENFE Cercanías: C-4 Las Margaritas.

Entrada Libre

XII FESTIVAL INTERNACIONAL MADRID SUR

2007. LA GRAN PERIFERIA

Del 4 al 28 de octubre

[Volver a Índice](#)

FICHA DEL FESTIVAL

DIRECTOR

José Monleón

DIRECCIÓN ADJUNTA

Ángela Monleón

Coordinación producción

Julio Muñoz

Colaboraciones especiales

Julio Fernández (Semana de Cine)

David Ojeda (ES 07 Madrid Sur a Escena)

Equipo coordinación

Raúl Pareja / Delphine Salvi / Hayato Yanai / Iván Repila / Carmen Pareja

Comité Gestor

Sonia López / Gregorio Fernández (Ayto. de Alcorcón)

Francisco Gordillo Chalóns (Ayto. de Aranjuez)

Miguel Rodríguez Fernández / Luis Lozano (Ayto. de Fuenlabrada)

Javier Romero / Julián Puerto (Ayto. de Getafe)

Serafín Guerrero / Carlos Revuelta (Ayto. de Leganés)

Rafael González / Claro Caballero (Ayto. de Parla)

Javier Cebrián (Ayto. de Rivas-Vaciamadrid)

Joaquín Ballesteros / Sunny García de Biedma (Universidad Carlos III de Madrid)

Prensa y comunicación

Fernando Esteve

Dirección técnica

Alfredo Gozalo

Administración

Elena M. Cuesta

Diseño e imagen

Vicente A. Serrano

Esperanza Santos

[Volver a Índice](#)

XII FESTIVAL INTERNACIONAL MADRID SUR

2007. LA GRAN PERIFERIA

Del 4 al 28 de octubre

Organizan

AYUNTAMIENTO DE ALCORCÓN

AYUNTAMIENTO DE ARANJUEZ

AYUNTAMIENTO DE FUENLABRADA

AYUNTAMIENTO DE GETAFE

AYUNTAMIENTO DE LEGANÉS

AYUNTAMIENTO DE PARLA

AYUNTAMIENTO DE RIVAS VACIAMADRID

FUNDACIÓN INSTITUTO INTERNACIONAL DEL TEATRO DEL
MEDITERRÁNEO

UNIVERSIDAD CARLOS III DE MADRID

Colaboran

INAEM- MINISTERIO DE CULTURA
AECI-MINISTERIO DE ASUNTOS EXTERIORES Y COOPERACIÓN
JUNTA DE ANDALUCÍA
JUNTA DE COMUNIDADES CASTILLA-LA MANCHA
JUNTA DE EXTREMADURA
COMUNIDAD DE MADRID
TEATRES DE LA GENERALITAT

Recomiendan

20 MINUTOS
RADIO 3
LOCALIA
FNAC
CADENA SER SUR MADRID

[Volver a Índice](#)